23 MAR 2001
CHENG YU TUNG EAST ASIAN LIBRARY
University of Toronto Library
130 St. George Street
8th Floor
Toronto, Ontario, Canada M5S 1A5

世界日報
WORLD JOURNAL
DAILY NEWS
8571
415 EASTERN AVE. TORONTO ONT. M4M 1B7 CANADA
75¢ PER COPY
CND PUBLICATION MAIL REG. NO. 458465
ALL RIGHTS RESERVED

內頁提要

錢其琛抵美訪問（A2）
大陸訂赴台旅遊法嚴防跳機（A6）
胎兒細胞治帕金森症又失敗（A8）
防資金外流台灣查鉅款匯出（台聞）
台灣平均每月454家工廠關門（台聞）
長沙前市長涉恩怨妻小被殺（陸聞）
日本銀行壞帳超過5200億美元（世經）

呂秀蓮笑不出來了

【本報台北十九日電】中華民國副總統呂秀蓮昨天到世界台灣人大會致閉幕詞，呂秀蓮表示，執政一年來，她的心情愈來愈沉重，每天都笑不出來。

她並在會場高喊，美國已傳出有意調整三不政策，她知道在場的人都是「say yes to Taiwan（向台灣說是）」，所以，「對台灣say no（說不）的人請離開」。

呂秀蓮進入世台大會會場時，就與近日引起極大爭議的國策顧問金美齡握手，兩人相視微笑；呂秀蓮致詞時表示，執政一年來，她的心情愈來愈沉重，但一直找不到機會說良心話，因此今天她一定要很坦白地說出，台灣面臨了五大危機，即信心危機、忠誠危機、倫理危機、財經危機及國家安全危機。

呂秀蓮表示，台灣人民如今對政府沒有信心，生意人也沒有信心，這就是信心危機；大家且普遍感覺到「台灣這麼小，中國這麼大」，人民對政府忠誠度也降低，連政府官員都是如此。呂秀蓮接著表示，隨著兩岸開放，經貿往來，台灣資金嚴重失血，財經也陷入危機，截至目前為止，已有一千兩百八十八億元流向大陸，造成台灣財經危機，伴隨出現倫理危機及國家安全危機。

呂秀蓮提醒世台大會成員，台灣如今和大陸資金往來密切，已與十幾、廿年前大不相同。

呂秀蓮指出，執政一年來，台灣社會顯示了種種危機，但新政府都要承擔起來；她勉勵與會者「革命尚未成功，同志仍需努力」。

【相關報導見A6】

↑愛爾蘭裔加拿大人昨天在全國各地舉行「聖派翠克日」紀念活動，其中尤以加東滿地可和多倫多最為熱鬧。滿地可的聖卡瑟琳大街兩旁昨天擠滿人群，觀看多采多姿的節日大遊行。圖為今年的「節日遊行皇后」鄉迪拉，身著盛裝，懷抱鮮花，在花車上微笑著向人群頻頻招手。（加通社）（另有圖片刊B1）

申奧票決 多市評估北京在第一輪投票領先

【多倫多電】多倫多申辦奧運委員會從今天開始展開全球的政治運作，以及時在七月十三日國際奧會莫斯科會議投票前，取得一百一十三國代表中大多數的支持。多倫多申辦二〇〇八年奧運委員會推測，北京將可以在第一輪投票中領先，但是多倫多只要維持在第二輪投票後仍然進榜，就有機會在第三或第四輪投票時搶下主辦權。

多倫多申辦二〇〇八年奧運委員會上星期等到國際奧會評估團完成結論報告後，立刻就把評估團的結論快遞送到七月十三日有投票權的會員國代表手中。國際奧會評估團對多倫多的評語是「多倫多市有高水準的運動設施，擁有三級政府的支持，百分之八十五的運動設施場地都在六公里範圍之內，同時主辦奧運會後，所有的運動設施都將繼續使用」。

多倫多申辦奧運委員會不但在評估團離開多倫多當天，即把評估團評語送交有投票權國家，申奧委員會對外關係副主席維藍紐夫上星期二更立即前往英國，希望爭取英國的支持。

因為英國奧會已經宣佈，倫敦有意主辦二〇一二年奧運會。換言之，如果二〇〇八年主辦權被巴黎拿到，根據國際奧會各洲輪流主辦的慣例，倫敦二〇一二年的希望將被巴黎打掉。

維藍紐夫在英國這種情結下前往遊說，主要工作即告訴當地媒體，如果巴黎拿到二〇〇八，倫敦就沒有二〇一二。多倫多申奧會估計，除了北京是頭號勁敵，巴黎對多倫多的威脅也不小，至於日本大阪和土耳其的伊斯坦堡已經被多倫多列入第三線名單。

不過，維藍紐夫預測，其實巴黎應該拿不到二〇〇八年奧運主辦權，倫敦也拿不到二〇一二年主辦權，因為二〇〇四年夏季奧運是在歐洲的雅典舉行。

多倫多申奧會估計，未來四個月的全球政治運作將會是奪得主辦權的重要關鍵，他們計劃拜訪遊說全球二十八個單項體育協會和一百九十八個國家的奧會的行程已經排得滿滿，每天都必須出擊，首要目標將對準五月十五至十八日的國際奧會執行委員會和國際夏季體育協會會議。他們期望，在五月的會議中，多倫多代表能夠取得十分鐘發言權，向與會各國簡報多倫多所做準備的最新情況，並且在[illegible]會議中，與各國代表個別進行遊說，爭取他們的支持。

國際奧會一共有一百二十七名委員，但是其中十三名委員因為所屬國城市居於候選地位不得投票，另外部份委員無法參加，所以多倫多申奧會目前鎖定的目標為其餘一百一十三個有投票權的委員。

維藍紐夫說，他預計北京在七月十三日的第一輪投票中將會拔得頭籌，多倫多計劃在第三輪的投票時，設法避免北京拿到接近五十六票，讓北京即使第二輪仍然領先，但是多倫多也還在候選名單上。

他希望，多倫多在第二輪投票時可以拿到二十五到三十票，先把巴黎拋開，讓多倫多居於第二，等推進第三輪甚至第四輪投票時，即可贏得原先支持其他城市的委員把票投給多倫多，使多倫多奪得二〇〇八年奧運主辦權。

資訊技工罷工可使政府下線

【渥太華電】聯邦資訊技術工會為爭取更高薪資，正準備發動讓「政府下線」（government off-line）罷工運動。一旦罷工發生，可能導致聯邦政府電腦管理系統一片混亂，也可能令其被迫全面關閉，從而使政府提出的到二〇〇四年辦公全面網路化的「政府上線」（government on-line）計劃徹底落空。

當今的資訊社會中，政府部門都已進入電腦辦公時代，資訊技術部門員工的罷工或停工，不僅會導致日常工作的全面停頓，還將令克里靖政府希望加拿大到二〇〇四年成為全世界網路辦公最普及的政府的願望徹底落空。

當然即使罷工開始，聯邦政府的電腦系統也不可能完全關閉，因為百分之十八的資訊部門員工有約在先，須保證政府部門電腦系統的基本運作而不能參與合法罷工。

一年前就已經開始的聯邦資訊技術工會和政府的勞資談判，日前陷入僵局，聯邦資訊技術工會屬下的九千名資訊技術員工，上週五以百分之八十七的同意票，通過罷工決議。他們還制定「政府下線」罷工運動，在雙方談判僵局無法打破罷工危機時，中斷聯邦政府部門電腦系統的運作。如果最終無法達成協議，資訊技術工會將可能從五月初到五月中旬的合法罷工期內發動罷工。

加拿大公務員專業協會負責談判的溪密頓表示：「我們是『讓電腦系統』運作的膠合劑，可以說如今政府的運作，完全都建立在電腦的基礎上。」

目前，聯邦政府資訊技術部門員工的年薪在二萬七千元到八萬九千六百七十五元之間不等。

迄今為止，聯邦政府每年為他們加薪百分之二，並自去年開始，同意支付相當於工資百分之二十的獎金。

新成立不久的加拿大海關暨稅務總署目前也面臨著罷工危機。該署二千八百名資訊技術部門員工拒絕接受資方為他們加薪百分之六的決定，認為這根本無助於縮短和民營企業之間的薪酬差距。

（文轉A5）

寒窗苦讀多一年 年薪可增百分八

【加通社渥太華電】加拿大統計局今天公佈的最新研究報告指出，教育程度和英語理解能力與一個人的薪資水平有很大關係，多一年的寒窗苦讀，平均可增年薪百分之八點三。

卑詩大學經濟學教授格林和瑞戴爾，根據加拿大人力資源開發部的資料，包括九四年國際成人英語理解能力調查資料，合作撰寫的這份研究報告，首次對個人教育程度和收入水平之間的關係進行了較完整的分析。

報告指出，多接受一年教育，可使個人收入平均增加百分之八點三，其中百分之三點一歸功於個人的英語理解能力。以年薪為三萬元來計算，如果多接受一年的教育，年薪就可增加二千四百九十元，其中七百七十二元是因為個人英語能力的提高。

據渥太華政府的統計資料顯示，將近百分之四十，約八百萬名加拿大人，缺少應對複雜日常生活和工作需要的英語能力，也就是說，這些人可能看不懂兒童藥物的使用說明，或者無法推算公車班車的時間，以及無法找到工作。

報告還指出，教育程度對英語能力的影響，比工作經歷要大得多。報告同時肯定父母教育程度和子女個人收入之間存有一定的關係，父母若受過較高等的教育，那麼其子女的英語能力也會相對較高。

最近還有另兩項民意調查結果也揭示教育程度和收入水平之間的關係。其中一項有關財經證券的民意調查發現，教育程度是決定能否獲得較高淨受益的最重要因素之一。如果一個家庭的主要經濟來源者接受過完整的高中教育，那麼這個家庭的年淨受益可達到中等水平，約為六萬二千五百元。如果養家糊口者擁有大學學位，那麼一家的淨受益可望翻一倍至十一萬七千五百元。

多倫多　溫哥華
QUAERERE VERUM
KINGSTON COLLEGE
英皇學院
905-513-1685
80 Acadia Ave. Markham
(Warden 與 Steeles)
www.kingston.edu

天時地利
基金月檯
譚銘堅
KEN TAM
(905) 886-6633

純正台灣泡沫紅茶專門店
天仁 輕鬆小站
TenRen's Tea Time
創新口味 請您嚐試!!
萬錦市大都會廣場內 UNIT 103-103A (905)305-8332
萬錦市城市廣場內 UNIT 101 (905)305-9086
EMPRESS WALK 5095 Yonge Street Unit A2 (416)229-1688
熱情推薦
創新口味　請你嚐試
輕鬆冷飲 COLD DRINKS
ALMOND CHILLER $3.99
BANANA CHILLER $4.99
SESAME CHILLER $3.99
MOCHA CHILLER $4.99
輕鬆熱飲 HOT DRINKS
綜合果粒茶 MIXED FRUIT TEA $5.49
蘋果果粒茶 PANSSICA APPLE FRUIT TEA $5.49
玫瑰蘭花茶 ROSE & LILAC BLACK TEA $5.49
檸檬果粒茶 MIXED FRUIT TEA WITH LEMON $5.49
LICHEE JELLY +$0.50
GRANNY APPLE JELLY +$0.50
MIXED JELLY +$0.50
下午茶 AFTERNOON TEA TIME 3:00pm-6:00pm $4.49/Set

優生企業 隆重推介
二倍濃縮
天然金裝濃縮黑醋
VITA PRIMA
加拿大的首選
鹿茸產品
with Velvet Antler
unique formulas
LIFEWISE ENTERPRISES LTD.
<優生企業公司>
1645 SISMET RD. #11, MISS. L4W 1Z3
總代理
經銷處
吉士登天然食品公司 (416)498-4170
新亞超級市場
徵求經銷商

茶坊 TEA SHOP 168
Tasty
高興集團
北美地區總代理
Tasty Enterprises Ltd.
4A Wellesley Street, W. Toronto Tel: 416-968-9168
238 Queen St. West, Toronto Tel: 905-947-9033
TEL: (905)947-9033 FAX: (905)947-9035
加盟專線 (905) 947-9033
www.tasty168.com

美聯準會明開會 可望大幅降息

市場殷盼股市與經濟解套 國會議員紛要求本週調低利率

【本報綜合華盛頓十八日電訊報導】美國聯邦準備理事會的決策人士廿日將舉行一項備受關切的會議，全球的投資人、消費者與政府官員都引領期盼為崩盤的股價與停滯的經濟尋求解套。

在聯準會主席葛林斯潘主持下，聯邦公開市場委員會將召開祕密會議，決定短期利率必須調降多少幅度才能夠振興疲軟的美國經濟，遏止全球股市恐慌下挫。

在一週來紐約、歐洲與亞洲股市巨幅下挫，而美國又隱約出現經濟衰退的新徵兆的情況下，一般揣測聯邦公開市場委員會將通過利息大幅減碼百分之零點七五。

民主黨和共和黨籍的國會參院議員十八日紛紛表態，向聯邦準備理事會施加更大壓力，要求於本週降低利率，以刺激停滯的經濟。

參議員托里塞利（民主黨，新澤西州）說：「民眾的信心動搖了，他們規劃住宅、汽車、儲蓄以及退休生活的能力改變了。」道瓊工業平均指數疊近一週下跌了八百廿一點二二點，是有史以來最糟的紀錄。

托里塞利對「福斯星期日新聞」（Fox News Sunday）說：「對我來說，如果聯準會本週不以降低利率來作出反應，將是不可想像的，這將引起公憤。我相信聯準會已經得到這一信息。」托里塞利表示他預期降息半個百分點。

參議員尼柯斯（共和黨，奧克拉荷馬州）在福斯新聞節目中說，他希望降息至少四分之三個百分點。參議員戴紹（民主黨，南達科他州）在國家廣播公司（NBC）「會見新聞界」節目也表示類似想法。

前聯準會理事、布希總統的經濟顧問林西拒絕被捲入有關聯準會可能降息幅度的公開辯論。他在哥倫比亞廣播公司（CBS）的節目中說，降息幅度將由聯準會主席葛林斯潘決定。

錢其琛抵紐約 張戴佑接機

今會美工商界 明與主流媒體主管早餐會

日首相森喜朗同日抵美訪問

【本報記者唐典偉／紐約報導】中國大陸國務院副總理錢其琛昨（十八）日上午抵達紐約，展開他此次備受外界關注的訪美行程。美國務院負責東亞事務的副助理國務卿張戴佑專程從華府趕到紐約迎接，並轉達國務卿鮑爾的歡迎之意。紐約僑界近六十人也前往紐約拉瓜地亞機場接機。

錢其琛是在底特律轉機後，乘坐西北航空公司班機於昨日上午十一時卅分抵達紐約拉瓜地亞機場，中國大陸駐美大使楊潔篪、常駐聯合國代表王英凡、駐紐約總領事張宏喜、常駐聯合國副代表沈國放等前往迎接。

在布希新政府上台，擺出強硬姿態，並面臨下月美國國會即將討論對台軍售，兩國關係趨於緊張的情況下，錢其琛訪美之行備受矚目。此前，北京曾派出朱啟禎、李道豫兩位前任駐美大使前來「探營」，接著又派國務院台灣事務辦公室副主任周明偉率團與美國智庫人士廣泛接觸，在布希新政府的對華政策尚未成型前主動出擊，為錢的訪問預作鋪墊，顯示北京政府對此次訪問的高度重視。

錢其琛將於廿一日上午飛往華府，展開他此次美國之行的主要行程。廿二日下午前往白宮拜會布希總統，並另與白宮國家安全顧問賴斯會談。

錢其琛十九日中午將會應邀在「紐約人壽」公司與美國工商界人士見面，並發表他來美訪問後的首場演講。下午則將會見紐約僑、學界人士。

明（廿）日一早錢其琛將同美國主流媒體高層主管舉行早餐會，並向他們說明大陸在美國對台軍售等敏感問題上的立場。中午他還會出席亞洲協會、美華協進社、百人會、美國外交政策全國委員會等機構在華爾道夫飯店舉行的午餐會，並以「新世紀的亞洲和中國」為題發表演說。

【本報綜合十八日電訊報導】日本首相森喜朗十八日下午抵達美國首都華盛頓。他將於十九日與美國總統布希舉行會談。

森喜朗的專機於下午四時在安德魯空軍基地降落。森喜朗表示，美日兩國目前經濟不斷下滑，有必要在經濟政策上加強協調與合作。

【相關報導見A6】

三月是美國總統布希的「亞洲月」，繼周前南韓總統金大中會晤後，布希本周又將先後接見日本首相森喜朗及中國大陸副總理錢其琛。譁然輿論以至一些美國官員都認為，布希先會見森喜朗而後會錢其琛，似乎在突出布希「親日遠華」的信息。上圖為中國大陸國務院副總理錢其琛十八日中午飛抵紐約市拉瓜地亞機場，他將展開在美國為期一周的訪問。左圖為前往美國訪問的日本首相森喜朗（左）十八日抵達馬里蘭州安德魯空軍基地，在國務院官員柯普勒的陪同下步下飛機，他定十九日與布希總統會晤。（法新社、美聯社）

設備過時 檢驗不準

【多倫多訊】加拿大醫院和診所目前普遍存在治療檢查設備過時老化問題，可能會因此對患者做出錯誤診斷。滿地可一家法律事務所日前向醫生發出警告，要求醫生為避免日後可能發生的法律訴訟問題，最好主動告知病患，診斷結果也許並不可靠。

據加拿大放射線治療師協會數月前做的一項調查發現，全國各種類型的X光儀器，包括透視設備，百分之六十三是老舊過時。用於診斷癌症和心臟疾病的核醫學設備，也有百分之三十四是超齡「老將」。血管顯影設備更是百分之五十已遠遠超過使用年限。

環球郵報昨日報導指出，滿地可 Kugler Kandestin 法律事務所應放射線治療師協會要求，日前提出一份長達五頁的法律意見書，指出「通知病人並使病人理解因儀器設備所導致的危險和不可靠是非常重要」。意見書同時指出，放射線治療師要主動建議病人尋找一家有較新診斷設備的醫院或診所，即使病人不得不因此出國。

放射線治療師協會主席拉伯吉表示，這樣做就意味著要醫生「主動告訴病患其他醫院或診所有更合適的診斷設備，甚至包括私人診所或其他國家，諸如美國」。

拉伯吉表示，協會之所以會想到尋求法律意見，是因為常有治療師感到困惑，不知「是否可以因為設備老舊，而拒絕為病人進行診斷。這樣做可能會傷害病患，但如果同意使用過時設備，亦會傷害病患的利益」。拉伯吉表示，放射線治療師並不是試圖利用法律來迴避責任，而是非常嚴肅的在履行自己的職責，對病患高度負責。

放射線治療師協會目前在向政府申請三十億元，用於購買新設備來替換那些老舊過時的儀器。協會同時計劃在本月會議上進行討論，以決定全國一千八百七十二名放射線治療師是否要接受法律意見書的建議。

陳水扁：統合論是過程 獨派勿嚇倒

接見世台大會幹部：知道大家對國旗不爽 有些事不能不接受

【本報台北十九日電】陳水扁總統上午在府內接見世界台灣人大會幹部，他在致詞時手指著中華民國國旗表示，他知道大家對國旗很不爽、很感冒，但他是總統，是在國旗前宣誓就職的，有時候因為身分及立場的不同，他不能毫無保留的說話，而必須關照所有人民，有些事情他不能不接受。因此他希望獨派團體能夠將心比心，易地而處。

陳水扁也針對統合論做了說明。他表示，統合論不是他第一個提出來的，前總統李登輝在特殊國與國關係中就曾經提出統合論，很多人一聽到統合論就跳起來、很緊張，以為要被對岸統一了，他希望大家不要玩文字遊戲，也不要有恐懼症。

陳水扁強調，統合論是一個過程，目的是為了凝聚島內對台灣未來及兩岸關係的朝野共識。因此他希望獨派團體不要被文字迷惑、嚇倒，而應該包容其他人的不同意見。

【本報台北十九日電】陳水扁總統上午接見來台參加CSIS台北圓桌會議的美方代表，他表示，做為中華民國總統，面對不同的勢力、聲音或意識形態，不論喜不喜歡、同不同意，他都會勇於面對，因為他秉持的信念很簡單，就是追求一個和平、安全、平衡者的角色。

在兩岸關係方面，陳水扁表達了他的憂慮。他說，中國大陸接下來要面對兩年後十六大政治接班的問題，目前他們一方面發展經濟，一方面擴充軍備部署飛彈，這是很矛盾的事情，充滿了不確定性，因此對於亞太地區的新挑戰，他希望能多聽取美方代表的意見。陳水扁表示，布希政府面對新挑戰，對亞太地區政策是否改變、調整或維持現狀，對北京所謂建設性、戰略性夥伴關係變成競爭關係，台灣非常關注。

東莞台資工廠爆炸 一死廿七傷

【本報系記者汪莉絹台北、東莞十九日電】廣東東莞台資企業—正典塑膠廠昨天上午發生爆炸，造成一死廿七傷。東莞台商協會秘書長陳明致表示，爆炸事故是因工人在清洗機器時不慎所引發。爆炸發生後，正典塑膠廠負責人陳姓台商被留置當地公安局問話。陳明致表示，東莞台商協會將提供協助，並儘快保釋他。相關善後事宜，陳姓台商也須負起責任。

昨天上午十時多，廣東省東莞市塘廈鎮的台資企業—正典塑膠廠突然發生爆炸，造成一死廿七傷，傷亡者全為大陸人，沒有台籍人士。

陳明致表示，這是一起意外事故。昨天上午，一些正典塑膠廠工人用易燃性的去漬水清潔機器和廠房地面，突然一瞬間即引發爆炸和大火，一名工人當場炸死，還有一些工人因走避不及遭到燒傷。

事故發生後，當地有關部門及時出動搶救，火勢很快地撲滅，受傷者送往當地醫院，工廠負責人陳姓台商則被帶到當地公安局問話。

陳明致表示，由於火勢很大，對公共安全造成影響，當地公安照例要對工廠負責人進行相關問話，不過，當地公安沒有為難陳姓台商。事發後，東莞台商協會一直居中協調，陪著陳姓台商，並為他爭取儘快保釋。

陳明致表示，為處理這起爆炸事故的善後，當地政府已付了一百多萬元人民幣慰問傷亡人員。陳姓台商是工廠負責人，對相關善後措施負有一定責任。據了解，正典塑膠廠是間小型台商工廠，員工大約六十人。

品質高・超級新鮮
壽司・刺身・炸蝦
龍蝦海鮮湯
巧製新鮮
龍蝦、左口
YOKO JAPANESE RESTAURANT
490 McNicoll Ave., Unit 1
Willowdale, Ont. M2H 2E1
Tel: (416)502-9750

潘志明醫生
Cosmetic Surgery Dr. Jimmy Poon
・激光雙眼皮、除眼袋、矯視力
・面鼻顴耳整容手術
・胸部體形及腿部曲線改善
・激光除皺紋、暗瘡疤、脫毛、洗眉
・超音波抽脂減肥、換膚美容
密西沙加富泰商場醫務中心
1675 THE CHASE
(905)820-1398
烈治文山銀禧醫務中心
280 WEST BEAVER CREEK RD. RICHMOND HILL
(905)709-0777

中國 24.9¢/每分鐘
台灣 12.9¢
香港 8¢
美加 8¢
免 接通費・安裝費・月費
・二十四小時劃一收費
・15秒以下不計費
・可在非註冊電話上撥打長途
・美加各地通過免費號碼接通（有接通費）既方便，又省錢
・任何地方通過接通號碼可發傳真
・收費簡便，中文親切服務
環宇－海通 傳訊
客戶服務熱線 416-367-9567

——美加・台灣及世界各國均認可之美國 Accredited 大學研究所——
USA MSIS MBA
密西根州・大學名校 企業管理・管理資訊碩士班
★多倫多專案招生・2001年4月開課★
・大學畢不論科系，對企管或資訊管理有興趣者，皆可申請入學
・專科生可安排特別入學辦法
・需 Toefl 或經本校英文測驗合格
・美加兩地，週末上課，不影響上班或移民
・校本部師資英文授課，學成取得原校文憑及學位
招生說明會
時間：3月31日下午12:30PM-2:30PM
地點：DELTA TORONTO EAST HOTEL
2035 KENNEDY ROAD (401/KENNEDY)
TEL: (416)299-1500
Center for International Studies - L.T.U. 多倫多辦公室
TEL. (905)513-2772 email: cistoronto@hotmail.com

多倫多國際學院
Bond International College
多倫多首屈一指的寄宿國際學院
・1978年創辦，安大略省教育部註冊
・開設中學課程，大學預科班(OAC)、期培訓班，電腦培訓班。
・院長陳葉美幼博士，資深教育家，國際教育經驗豐富。
・校長 Derek Patrick，曾主持安大略省教育部中小學校長資格培訓學校多年，為備受推崇的教育專家。
一體化興懷教育體系
教學大樓：面積四萬餘呎，設有多功能大禮堂、教室、實驗室、電腦室、圖書室
宿舍大樓：面積七萬餘呎，十層大樓，三百間單人房，設備齊全，大型餐廳，每週七日供餐，24小時安全管理
代辦簽証
歡迎招生代表
歡迎蒞校參觀
5 Queenslea Avenue, Toronto, Ontario Canada M9N 3X9
Tel: (416)248-8191・Fax: (416)248-8980・E-mail: bondcollege@sprint.ca

世界日報 WORLD JOURNAL
年年精彩 天天進步

美洲國家高峰會議
渥京加強安全部署

【渥太華訊】為保證下個月在渥太華舉行的美洲國家高峰會能安全進行，皇家騎警以及魁北克各單位警方已將之列為最高任務，盡一切可能作最佳之防範。其規模之大可能只有前年防範電腦千年蟲時可比。

定於四月二十至二十二日在魁北克市舉行的美洲國家高峰會，參加的國家元首將有三十四位，討論的主題是如何草擬世界最大的自由貿易區協定。

可以肯定的是，到時候，世界各處的職業示威者，無政府主義者和共產黨信徒也都將湧向魁北克市，挑起種種破壞行動。皇家騎警警官安德列．蓋丁表示，他的單位就將出動三千名警力，以維護貴賓的安全。

蓋丁說：「我們保護的不僅是貴賓本人，也是保護加拿大的國家名譽，向世人證明加拿大是一個能和平、有秩序舉辦國際會議的地方。雖然人民有抗議的權利，但是政府也有安全進行會議的權利。」

龐大的警力將在會場四公里直徑外形成一道強力警戒圈，魁北克市也將處處崗哨。員警都受過訓練，如何對付揚言採取暴力行動的反自由貿易分子。在一九九九年美國西雅圖舉行世界貿易組織會議時，警方動用了催淚瓦斯和警棍才勉強壓制住憤怒的示威者。

蓋丁表示，屆時，國際恐怖份子極可能滲透進加拿大，而近年來各地暴力示威行動大幅增加，也促使警方必須採取高度戒備。不過，他也表示，雖然要在魁北克市布置大量警力，但不會削減全國其他地區的警備力量。

除了五千名警力之外，還有四百名部隊也將投入警戒，作為後備力量，馬科特少校表示，部隊只是作為警力的補充，在示威者行為過於粗暴時動用；他們的正式任務是，幫貴賓從機場送行李到旅館。不過，部隊的裝備有直昇機和輕武器，魁北克警方只有三架直昇機。

除了員警與部隊外，海關單位也已採取種種措施，防範可能的外國有暴力傾向抗議者進入加拿大。海關發言人達諾表示，他們已增派人手，在邊界加強檢查，務求擋住恐怖份子、有犯罪記錄之示威者和鼓吹暴力人士進入國境。

達諾又表示，示威者如果只計畫和平行動，他們就不會禁止其進入加拿大，達諾說：「和平示威者也有合法的權利進行抗議，我們對此絕對瞭解，這就是民主。」

意外頻傳

加東這兩天交通意外頻傳。圖中這輛迷你廂型車昨天上午在咸美頓(Hamilton)附近翻覆，車上兩名大人受到重傷，目前仍在醫院加護病房治療。另外兩名小孩只受到輕傷，但是這輛翻覆的廂型車已經面目全非。

昨天下午在密西沙加(Mississauga)四一零公路上，一輛小轎車被一輛大貨櫃車攔腰撞上，小轎車上的女性駕駛人被送醫急救。據目擊者說，原先是因為一輛小轎車突然減速，後面跟的小轎車為了閃避，才被另一線上的大貨櫃車攔腰撞上。

前天上午，四一零一公路基慶納(Kitchener)附近靠近滑鐵盧路路段，一名居住在北約克的二十多歲男性駕駛一輛小轎車突然失控翻覆，小轎車全毀，駕駛人也當場死亡。

(攝自CTV電視)

活人變成死人
國稅局又傳烏龍

【多倫多電】加拿大國稅局再次發生把活人當死人的尷尬事。一名安大略省婦女的家人收到國稅局通知，請他們退回這名「已故」婦女去年的聯邦貨服稅退稅款和今年的能源補貼款。

家住安省多倫多市怡陶碧谷區的婦女凱耶．麥可伊薩克（KayeMcIsaac）上週收到國稅局給「已故」的她的兩封信，希望她的家人能將去年她所領到的聯邦貨服稅退稅款兩百零三元，以及今年的能源補貼款退回給國稅局。

麥可伊薩克收到信後，大表驚訝，因為她一直活得好好的，不知道國稅局怎麼會認為她已不在人間，於是她要求該局傳真一分死亡證明書給她，以明死因。這之間，她也多次致電詢問為何會誤以為她已死亡之故，不過，截至目前為止，國稅局的答覆都是正在處理此事，但從未作明確之認證。

麥可伊薩克表示，她將持續與國稅局「作戰」下去，務必獲得最後的答案；她也將繼續工作，證明她不是如國稅局所言，已離開人間。

環球高蹺行
送暖給兒童

←以踩高蹺出名的藝人麥可．達特，人稱「長腿爸爸」。「長腿爸爸」騎上一輛九英呎高的自行車，開始了從艾蒙頓到卡加利的旅程，為一項援助兒童計劃作宣傳。達特即將從歐洲開始作環球高蹺行，向世界呼籲給予所有需要幫助的兒童一份溫暖、一片關愛，讓那些兒童在地球這個溫馨的大村莊裡不再感到孤單和寂寞。圖為上周五達特腳踩著高達九英呎的超高自行車，從艾蒙頓出發時的英姿。（加通社）

沃鎮無過失賠償方案
受害者陳述不滿理由

【加通社安省沃克教電】安省高等法院首席法官今天在沃克教鎮召開諮詢聽證會，聽取污水事件受害者陳述對省政府無過失賠償方案的不滿理由。首席法官將據此最後確定庭外和解賠償方案是否對每一位受害者都做出了最合理的賠償。

安省沃克教鎮去年五月下旬爆發加拿大有史以來最嚴重的大腸桿菌瘟疫，估計總共有五千人因喝了遭大腸桿菌污染的自來水而受感染，其中七人因此死亡，二千三百人不同程度病倒。

沃克教鎮歷史教師史密斯帶領其他受害者，於元月十五日向安省高等法院正式遞交了集體訴訟狀，要求省政府賠償二億五千萬元。受害方律師和省政府經過一個月的聽證和激烈談判，於二月一日完成了由省政府擔保、涉及金額為五千萬元的庭外和解協議書。沃克教居民第二天便閱讀了協議書。雖然大部分受害者同意協議書中的賠償條款，但仍有相當一部分人很不滿意。

根據協議內容，沃克教鎮污水事件的五千名受害者，包括大腸桿菌流行時在沃克教鎮逗留的外鄉人，每人平均至少可獲賠償二千元，在賠償過程發生爭議時，法院將出面進行協調和並解決爭端。至於那些認為自己應該獲得更高金額賠償款的受害者，則可自行向法院提出上不設上限的賠償訴求。

根據省高等法院法官溫克爾（Warren Winkler）上月做出的承諾，在庭外和解協議做出最後裁決前，於今天在沃克教鎮舉行諮詢聽證會，聽取當地民眾對這項庭外和解方案的看法和建議。但應溫克爾的要求，安省高等法院首席法官拉薩吉（Patrick LeSage）今天預定代替溫克爾主持諮詢聽證會。因為溫克爾曾幫助仲裁庭外和解協議，如果他出面會形成利益衝突中露面。如果庭外和解協議最終獲得通過，溫克爾則會繼續監督其餘賠償程序的操作。

如果拉薩吉最終批准了庭外和解協議，將會同時設定一個最後期限，使仍不同意接受庭外和解協議的受害者，在規定期限前做出退出集體訴訟的選擇，並可自行向法院訴求賠償。

如果無過失賠償方案最終獲得通過，那麼沒有人會因這起污水事件而受到指控，同時可以免除曠日持久的法庭訴訟程序。根據無過失賠償方案，被告的保險公司還會提供一千七百萬元的賠償款及五百萬元的訴訟費。省政府亦曾表示，如果需要會另外注入至少三千三百萬元。

安省教師學院作風官僚

【加通社多倫多電】現在的安省教師學院已被人批評官僚作風，招收的教師水平參差不齊，而且也不會像四年前成立之初時人們所期待的那樣，把那些不配當教師或無法勝任教職的人清除出教師行列。

安省小學教師聯盟主席本尼迪克表示，很多教師認為，每年九十元的會費簡直就是浪費。他指出，儘管學院受理家長們對本地學校的投訴，但結果往往導致冗長而耗資不菲的調查。

本尼迪克說：「學院接到過各種各樣的投訴，從『我的孩子受到教師的不公平對待』或者『班上的教師對孩子施行的教學方法不當』到更為嚴重的透過司法途徑提出檢控，什麼都有。」

安省教師聯盟主席雷琴博表示，即使這些投訴最終都會被一一調查，但令他們壓力很大。他說：「我們常常聽到家長表示的『我會向教師學院報告』之類的不滿言論，這不過是在另一種程度上對教師施加壓力。而且如此，那些教師就可能保不住職位。」

雷琴博表示，他知道有一名教師就因為佈置回家作業的方式令一位家長不滿，並向教師學院投訴，最終導致這名教師離開教職。

在教師學院成立之前，有關教師的投訴都由學校所屬的教育局負責處理。如果這些投訴被認為確有其事，局方就會報告教育廳，再由教育廳告知安省教師聯盟。安省教師聯盟則負責把研判回報給教育廳，由教育廳最終決定這名教師是否適合繼續留任。

但自教師學院成立之後，上述程序便全部被改變。教師學院負責人表示，在可能的情況下，主要還是應該由當地教育局處理對教師的投訴，這樣也可以避免對一些無禮取鬧的投訴展開正式調查，浪費人力物力。

安省教師學院表示，迄今為止接到的最嚴重的投訴就是，因和十四歲的男學生秘密約會，發展不當關係而於近日被判罪的女教師安妮．馬克森一案。

安省教師學院自創建以來，已經舉行過七十二次紀律聽證會，其中大部份涉及不當性行為，共有三十八名教師被吊銷教師證書。

但還沒有教師因為不能勝任教職而被吊銷教師證書。

據教師學院的註冊主任阿金森估計，今後對教師不能勝任工作的投訴還會不斷增加。他指出：「家長對學院的工作性質了解更多之後，他們就會打電話來抱怨。他們會對就讀十年級的孩子的生物教師表示不滿，說他不理解課程或者沒有很好的課堂管理能力。」

阿金森表示，諸如此類的投訴將被轉回教育局，但如果透過所有下屬部門的管道還是無法解決問題，他們才會展開正式調查。

學院堅持說，教師風紀是所有教師必須做到的規範中的一小部份，還有師德守則和行為規範也會約束他們的所作所為，學院同時還提供對教師的繼續教育。

阿金森表示，學院當然還保證把那些不合格的教師清除出教師行列。他說：「對那些不稱職的教師，不再適合留在教師隊伍，也不能繼續教書，我們就堅決把他們清除出去，讓他們到那些合適他們的地方去。」

朗德瑞用激將法
各省克制不上當

【加通社滿地可電】魁北克政團黨魁郎德瑞昨天說，魁北克不像緬尼托巴或安大略一樣是一個省，它是一個民族、一個準國家，它的目的是獨立。對此挑釁式言語，加拿大其他各省的反應都相當克制，不願中其激將法。

郎德瑞說：「我發現像魁北克這樣的民族竟然被認為跟緬尼托巴或安大略一樣是個省，這真是太不正常了。我們是個民族，不是一個省。」類似這樣的話，郎德瑞自今年一月以來每個月都說過。

最近多次的民意調查都顯示，多數的魁北克民眾都不贊成再舉行一次獨立公投。郎德瑞的姿態顯然是故意而挑釁，希望激起其他省的反擊而從中得利。

前緬尼托巴省長鮑里（Howard Pawley）表示，郎德瑞不應該找緬尼托巴的岔子。鮑里說：「他這樣跟緬尼托巴作對又有什麼好處？其實，大家都知道，郎德瑞只能在魁北克玩玩，而別人有什麼反應，他也不在乎。不過，我們最好小心點，別中了他的計，過度反應，激起魁北克人的獨立情緒，郎德瑞就有機會發動公投。」

緬尼托巴省溫尼辟聖．波尼費司學院政治科學教授雷黎．赫勃特表示，大部分緬尼托巴人都不會注意郎德瑞說過什麼話，赫勃特指出：「他只把魁北克當一個國家，這等於把加拿大其他講法語的人都排斥在外。當然，魁省獨立派絕不會考慮到其他講法語人的民族權利。」

在沙斯卡其旺大學擔任政治科學課程的保羅．柯帕斯說：「各省省長對郎德瑞的言論都沒什麼回應，這顯示他們都不願中計。」

兩種豌豆酥
過敏者禁食

【加通社渥太華電】加拿大食品檢驗局昨天向花生過敏者發出警告，不要食用日本Imoto Toka公司生產的Roast Green Peas和Hot-Green Peas兩種豌豆酥，否則可能危及生命。

加拿大食品檢驗局表示，這兩種豌豆酥可能含有未在標籤上標示的花生蛋白成分，可能會使某些花生過敏者食用後發生嚴重反應甚至引發生命危險。

希望知多點有關政府爲您提供的服務？

- 尋找新的工作
- 開創您自己的事業
- 使用互聯網
- 放產假
- 爲您的退休作籌劃
- 令您的家居節省能源

知多點有關政府所提供的數百項服務。致電我們，親自與政府代表以英語或法語談談；瀏覽我們的網站；或到最就近您的加拿大政府服務資訊中心 (Service Canada Access Centre / Centre d'accès Service Canada)。

1 800 O-Canada (1 800 622-6232)　TTY/TDD 1 800 465-7735　www.canada.gc.ca

Canada

卑詩高學歷勞工 需求快速增長

省統計局資料顯示 在各年齡組別中具中學後專上學歷者 廿年來增加20%

【溫哥華訊】卑詩省統計局十八日披露的最新統計資料顯示，卑詩省勞工隊伍中具有中學後專上教育學歷的人士，按一九九六與一九七六年的比較，二十年中各年齡組普遍增加了百分之二十。該份統計預測，由於知識經濟的需要與人口老化的影響，對卑詩省高學歷勞工需求的快速增長趨勢將持續至二〇〇八年，統計報告建議更多年紀更輕的青少年接受中學後教育。

卑詩省統計局十八日發布的這份教育與勞工專題資訊報告指出，自七〇年代中期以來，卑詩省勞工隊伍的教育程度呈現不斷改善趨勢。一九七六年的卑詩省各年齡組勞工統計顯示，至少具有中學後專上教育部分學歷、專上教育證書或文憑、或大學學位的勞工占所有勞工的比率，二十至二十四歲年齡組為百分之四十四點一，二十五至三十四歲年齡組為百分之五十二點二，三十五至四十四歲年齡組為百分之四十點二，四十五至五十四歲年齡組為百分之三十二點八，五十五至六十四歲年齡組為百分之二十七點九。

與一九七六年比較，對卑詩省勞工一九九六年所作的統計顯示，擁有至少部分專上教育學歷，或專上教育證書、文憑，以及大學學位的勞工占全省所有勞工的比率，在各年齡組中均明顯上升，其中二十至二十四歲年齡組升為百分之六十三點五，二十五至三十四歲年齡組升至百分之六十六點九，三十五至四十四歲年齡組為百分之六十二點四，四十五至五十四歲年齡組為百分之六十點二，五十五至六十四歲年齡組則升為百分之四十四點一。

以勞工比率而言，一九七六年統計顯示，年齡在二十至四十四歲之間的勞工中，至少具有中學後專上教育部分學歷的人士占四成以上。到一九九六年，年齡在二十至五十四歲之間的勞工中，具有至少專上教育部分學歷的人士比率增長到六成以上，包括的年齡組別數目亦由原來的三個增到四個。

報告說，以實際人數而言，九十年代以來完成中學後專上教育的勞工增長尤其迅速。一九九〇年時卑詩省該部分勞工計有五十五萬八千八百人，一九九九年增至八十六萬五千一百人，增三十萬六千三百人，增幅達百分之五十五。資訊報告指出，在同一時期內，擁有中學後專上教育學歷的勞工與不具備該種學歷的勞工兩者之間收入差距有所增加，而就業率與失業率亦均對教育程度較高的勞工有利。在一九九三年，兩者之間平均收入差距為百分十七，到一九九八年，兩者間平均收入的差距擴展為百分二十九。

在二十五至五十四歲的骨幹勞工隊伍中，一九九三年兩者的實際平均年收入分別為約四萬四千元及三萬七千五百元，一九九八年兩者的實際平均年收入，前者升至約四萬六千元，後者反而跌至約三萬五千元。

卑詩省統計局該份專題資訊報告指出，卑詩省高學歷勞工需求的增長趨勢估計會一直持續至二〇〇八年，一九九八至二〇〇八年間卑詩省就業機會中的百分之七十二點四將要求申請人擁有中學以上教育程度。

銀行服務 中小企業近八成五滿意

去年經濟景氣不錯 是滿意主要因素之一

【溫哥華訊】據加拿大獨立商業聯會(CFIB)表示，根據調查發現，近八成五的中小企業對於銀行的服務感到滿意。

溫哥華太陽報引述CFIB會長凱瑟琳．史威芙特的話說，去年經濟景氣不錯，是中小企業普遍對銀行服務水平頗感滿意的主要因素之一。史威芙特最近在渥京出席眾議院財政委員會聽證時，發表企業界對當前銀行金融機構服務展望的樂觀評估。

但史威芙特同時表示，即使現在受到北美經濟風暴影響，加國經濟前景不明朗，中小企業亦暫時不會對銀行服務有任何微言。

眾院財委會目前正在檢討金融服務改革立法議案。史威芙特說，去年春天所做的一項調查發現，在超過一萬家受訪的小型生意當中，八成四表示對它們的銀行服務素質「非常或相當滿意」。這比以前多項同類調查的七成五結果進步許多。

史威芙特表示，鑑於加拿大全國大部份地區的經濟近年相當熱絡，而中小企業的業績同期也很耀眼，因此中小企業對於和它們業務關係密切的銀行服務感到滿意，也是理所當然的。

但史威芙特同時指出，CFIB關注到當經濟不景氣時，中小企業對於金融機構服務的評價可能降低。譬如，在九〇年代初經濟低迷時，銀行嚴格收緊了對許多小型生意的貸款，增加了這些公司行號的經營困難。

↑國民黨資深黨員姜俊（左）手持選票與駐加總支部常委會主席關啟宗合影，右爲加西分部督導范兆樟。（楊旭慶攝）

國民黨十六全代表初選

大溫八人出線 29日參加複選

【溫哥華訊】中國國民黨駐加拿大總支部所屬雲高華（溫哥華）、加西及素里三個分部十八日，分別舉行出席十六次全國代表大會代表的初選，共有譚燦華、薛盛華等八人出線，參加將於二十九日開票的複選。

中國國民黨駐加拿大總支部常委會主席關啟宗說，國民黨駐加總支部設在溫哥華，多倫多、魁北克、渥太華、溫尼辟、雷振那、卡加利城南、愛明頓、維多利亞等地的各分部將先後舉行十六全代表初選，滿地可分部則因為尚來不及改選，此次決定棄選。全國各地分部透過初選共將推舉二十四人進入複選，從中選出五人出席全國大會，其中至少一人是女性。

設在大溫哥華地區的三個國民黨分部，十八日經無記名投票初選，選出進入複選的八名候選人，其中雲高華分部選出譚燦華、薛盛華、賴約翰、汪漢宗、張鴻和等五人，加西分部選出馬玉駿、葉應年等二人，素里分部選出譚恩皓一人。

關啟宗說，國民黨改造工作從零出發，希望透過此屆代表大會的召開，選出優秀人才為黨工作。國民黨駐加拿大總支部二十九日的複選，將於設在溫哥華的駐加拿大總支部大樓開票。關啟宗本人和范兆樟將分別以中央評議委員和加西分部督導身分參與將於今年八月舉行的十六全大會。

資深黨員姜俊在投票後表示，入黨數十年來他參加過許多次選舉，國民黨目前正在從基層做起進行改造，因此這次選舉很關鍵。他希望選出參加十六全大會的代表，在訴說對黨的向心時，能將海外黨員的聲音充分帶到會議上去。他說，昨日雖然下雨，仍有不少黨員冒雨前去投票，顯示黨員的向心狀態很不錯。

助理冒名受訪 國會議員受黨懲戒

艾明頓選區加拿大聯盟黨議員傑佛黨職被削 助理去職

【溫哥華訊】艾明頓選區加拿大聯盟黨國會議員傑佛(Rahim Jaffer)的助理假冒他本人接受溫哥華一電台訪問，被聽眾發覺並致電檢舉，導致傑佛被黨開除黨團幹部職務。

卑詩電視台報導，CKNW電台星期六原本計劃訪問國會議員傑佛，但一名聽眾發覺受訪者並非傑佛本人，而僅是他的助理，這名聽眾並打電話到電台質疑。

經對質後，傑佛的助理強生(Matthew Johnson)承認，假冒國會議員接受電台訪問。

事發後，助理強生已辭去職務，但他表示當時因沒有邀請到國會議員，不好就此離開廣播節目，所以只好假冒。國會議員傑佛則表示事發前並不知情。

聯盟黨黨鞭雷諾茲(John Reynolds)已中止傑佛繼續出任該黨小型商業諮詢委員會主席職務。

雷諾茲表示，傑佛並未立即稟報黨內其助手所闖的禍。

亞省護士薪資 全國最優渥

二萬名護士投票接受新合約 四月一日起生效

【溫哥華訊】亞伯達省二萬名護士已投票接受一份新合約，這使得亞省護士享有全國最優厚的薪資。

卑詩電視台報導，亞省衛生當局發言人Dwight Nelson表示，亞省提供護士優厚薪資與福利，使得該省在招募護士時深具競爭力。他說，資方並在招募人才等方面與工會合作。

上週亞省護士聯合工會成員以百分之九十三的贊成率，投票通過接受一份新合約，這份為期兩年的合約自四月一日起生效。合約註明在兩年期間將調高該省護士薪資達百分之十七至百分之二十二。

依照這份合約，估計到二〇〇二年四月合約期滿時，有九年工作經驗的亞省註冊護士時薪將達三十二元，年薪則為六萬四千元，比目前年薪調高約一萬二千元。

亞省政府還計劃在未來兩年中，聘用所有亞省護理系畢業的護士。

舉辦世界溜冰大賽 大溫將獲益數百萬元

【溫哥華訊】世界花式溜冰大賽將於十九日至二十五日在溫哥華的通用體育館(GM Place)及太平洋國家展覽會(PNE)舉行，估計選手及觀眾將為本地經濟帶來數以百萬元計的豐厚收入。

CKNW廣播報導，大會共售出二十五萬張票，估計卑詩省將出現大批溜冰迷湧至溫哥華欣賞比賽的盛況。

溫哥華旅遊局表示，估計大溫地區因舉辦此次溜冰大賽，將直接獲益一千四百萬元，整體經濟利益約達三千二百萬元。

約有世界各地二百多名溜冰選手參賽。

薩爾瓦多地震 捐款獻愛心

【溫哥華訊】溫哥華拉丁裔社區發起救援中美洲薩爾瓦多地震災民募捐活動，將籌措款項及民生物資運往災區，幫助災民重建生活。拉丁裔行動組織(Latinos in Action)昨(十八)日在溫市克羅西亞中心(Croatian Centre)舉辦一項籌款募捐活動，並有拉丁文化表演節目同時進行。

華裔社區亦參與捐助活動，共襄盛舉。自由黨溫哥華堅盛頓區省議員候選人黃耀華主動聯絡華商，捐出中藥、米、罐頭食品及速食麵，黃耀華亦捐出三百元。

卑詩省長杜新志昨日亦宣布，省府繼二月八日捐給西語裔天主教會五萬元賑災款項外，將再次捐出五萬元，幫助薩爾瓦多地震災民。

拉丁裔行動組織全天候捐款熱線：254－0272。

資訊技工罷工可使政府下線

（文接A1）資訊技術部門的員工應該說是聯邦政府管理部門的中堅力量。從程式設計、系統分析到網路管理，都由他們設計運行，並對所有的電腦系統和網站進行維護。

資訊技術部門員工可能爆發的罷工，將導致的尷尬事之一就是可能令政府到二〇〇四年全面推出辦公系統網路化的「政府上線」計劃全盤落空。這項聯邦自由黨政府在其施政綱領中重點提出的計劃，是支持加拿大政府在新經濟形勢下處於領先地位的有力後盾，是政府曾經推行的最重大技術項目。

加拿大資訊技術協會主席郎肯表示，政府對資訊技術員工提供的薪資待遇，遠不及那些為資訊技術員工加薪幅度在百分之七到十之間的民營企業。他指出，因勞資糾紛而發生的罷工行為，勢必延後政府的網路辦公計劃。

加拿大公務員專業協會的談判代表漢密頓表示，工會正在計劃一系列的輪流罷工或怠工運動，目的是讓政府感到管理系統運作緩慢的「不便」，但不至於對普通百姓造成太大影響。

漢密頓表示，他們今後將按照規則或只是「嚴格按照合約的文字」描述的工作範圍，延緩政府各部門電腦系統的運作。但目前工會只是要求員工暫不接受在休息和午餐時間工作，下班後拒絕攜帶呼叫器和手機，同時不接受加班。

得恩眼鏡
INTRODUCING ACUVUE 2
三大保證
信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新電腦研磨機切割製造，精準確實。
價格：合理公道，童叟無欺。
太古分店最新引進
德國全自動一小時電腦配鏡。
精準、快捷！
4300 Steeles Ave. E. Pacific Mall Unit C73, Markham. 太古廣場內
Tel: (905)947－0642
25 Glen Watford Dr., Unit 5, Scar. 台東廣場內
Tel: (416)609－3509

明明眼鏡
VISION CARE OPTICAL ON BAYVIEW
（安省合格配鏡師）
合格配鏡師
最新 ACUVUE TORIC 散光隱形眼鏡
(416)224－87 7
Bayview North Medical
3292 Bayview Ave.
Suite 102/102A
North York Ont.
BAYVIEW NORTH MEDICAL
診所在本中心大樓二樓 SUITE 201
Tel: (416)224－8757
(416)916－3937

慶祝本公司
榮獲三屆台灣省
農會委員會金牌獎
特惠大行動

名稱	單位	原價	特惠價
新配方口味香腸	每磅	5.00	3.98
紅龜粿	每塊	2.30	1.98
彰化道地大肉丸	每粒	1.80	1.48
原味台式香菇大肉羹	每粒	1.50	1.28
QQ 碗粿	每碗	2.00	1.58
正宗筒仔米糕	每份	3.00	1.58
夜市小籠包	每打	3.60	3.08
豬皮肉捲	每捲	3.85	3.48

預購電話 (416)218－9788 (416)568－3966
台灣食品(加拿大)公司

購買花旗參指南
一向以薄利多銷，貨優價廉而聞名的誠信參茸有限公司太古廣場門市部現正實行正宗優質花旗參買一送一謝知音的特別優惠。以真正平過全市的超値低價來答謝大眾的支持和信賴，需要購花旗參的朋友切莫錯過這個慳錢的機會。
（特惠期間，優惠卡券一律停用）
地址：太古廣場內舖位 A32
電話：(905)948－9882
品質上乘直銷價
平過全城第一家

安省教育廳註冊認可字號 876674 號
麥唐娜國際學院
McDONALD INTERNATIONAL ACADEMY
誠徵各國各地區代理
保證升大學
現在修完麥唐娜國際學院 OAC 課程，除了可選擇就讀
加拿大各大學
亦可免試、免托福
直升
世界承認（包括台灣、香港）
美國紐約州立大學
STATE UNIVERSITY OF NEW YORK U.S.A.
新校舍 新地址
• 開學日期：4月4日至6月29日
• 如要 UPGRADE OAC 成績及趕及報讀九月份大學，請從速報名。
• 歡迎轉校生，協助學生申請大學及申報成績。
• 上課時間僅需 13 週，最多可修讀 5 科 OAC。
課程齊全：第 10 至 12 班各科目，OAC 大學預科班
地點適中：位於 Yonge & Bloor 地鐵站，只需步行三分鐘即可到達本校
優良師資：本校所有教師皆具有安省教師教學資格，更有輔導老師個別輔導學生
學費合理：移民 CAD$550/1 科 簽證學生 visa student CAD$680/1 科
開學日期：每年 1月、4月、9月和7月彈期班
920 Yonge Street, 2nd Floor, Toronto, Ontario M4W 3C7 (Yonge & Bloor) Tel: (416)322－1502 Fax: (416)322－5775

關懷學生 成功保證
個人學習計劃
達成大學目標
• 超過 8000 名畢業生 100% 進入美加大學
• 免 TOFEL 直升大學
大陸學生簽証率最高
六學期制 方便隨時入學
一、三、六、七、九、十一月開課
2001 年 3 月學期(3月31日－6月4日)
學年之際 開始於此
英文、數學、中文、國粵語 OAC 隨時開課
歷史悠久 一九七八年創校
規模最大 課程齊全
師資優良 設備完善
獎學金制 手續方便
獲取美國大學學位的捷徑
植根北美安居樂業的保證
• 只需 1－2 年可獲美國著名大學學位
• OAC、海外專上學分均獲承認和轉換
• 所設課程均是美加就業市場熱門
• 協助辦理美加工作居留學習簽證
Registered Nurse Upgrading Program for Foreign Nurses
海外註冊護理師高級班
特色課程！
• 幫助海外護士達到安省 College of Nurses of Ontario 的資格，順利取得 RN 執照
• 免 TOEFL • 高薪且穩定的工作
未來十年安省註冊護理師嚴重短缺
美加學習、工作、移民的捷徑
Bowmanville 校園 100 多英畝第二新校址及宿舍加拿大最大的國際寄宿學校
多倫多五湖學院 The Great Lakes College of Toronto
Northern Institute Liberal Arts and Commerce 加拿大北美文理學院
TORONTO CAMPUS: 323 Keele Street, Toronto, Ontario, Canada M6P 2K6 Tel: (416)763－4121 Fax: (416)763－5225 E-Mail: query@glctschool.com
BOWMANVILLE CAMPUS: 2828 Concession St. E., Bowmanville, Ontario, Canada L1C 1K5 Tel: (905)697－3398

世界日報 兒童世界 每週一～六刊出
齊來學國語．老幼咸宜

聖派翠克日大遊行

↓一年一度的愛爾蘭節日「聖派翠克日」大遊行十八日在多倫多隆重舉行。包括愛爾蘭後裔的數以萬計民眾上街慶祝。圖為孩子們向遊行隊伍揮手致意。（圖文：吳建華）

神探李昌鈺博士 分享法醫心得

19日專題演講 暢談刑事鑑定業的未來發展及最新技術

【本報多倫多訊】享譽國際的美國華裔刑事鑑識專家李昌鈺近日現身本市，出席由多倫多警察總局舉辦的第十五屆法醫鑑定學術研討會，並於十九日上午進行專題演講。在這個為期一個星期的活動裡，來自全球各地的法醫界人士將共享心得，展示各自的最新技術，向刑事犯罪宣戰。

隨著人類對基因等課題研究的深入，為了配合偵破越來越複雜的犯罪活動，全球各地的警方在近年來都採用了多項先進的技術和科技手段。在這個為期一星期的研討會上，主辦單位將通過講座、工作室演示和最新法醫鑑定設備展覽等環節，為來自全球各地的同行們提供一個交流及切磋的機會。

除了來自法醫鑑定第一線的警官外，前來參加本次研討會的還有許多平時在實驗室內從事技術工作的科學家。而重頭戲，則為十九日上午在開幕式後由李昌鈺主講的學術講座，在這個為期半日的講演中，李博士講著重介紹法醫鑑定業的未來發展趨勢。

被譽為神探的美國華裔刑事鑑識專家李昌鈺，自一九五九年從中央警官學校畢業之後，便投身進入刑事鑑定的工作。他曾在美國各州及全球其它十七個國家參與六千餘起重大刑案的偵辦工作，屢破奇案。

除此之外，李博士還經常到世界各地講學及培訓刑事偵查人員，並且擔任十幾種刑事專業期刊的編輯，已撰寫出版約兩百篇學術論文與二十本學術著作；在他擔任美國康乃迪克州公共安全廳廳長時，所推動的社區警政更成為全美典範。

一九八七年，李昌鈺出任美國康乃迪克州警政廳廳長，成為美國警界職位最高的亞裔人士。無論是在美國的辛普森殺妻案件、前白宮助理福斯特的自殺疑案，還是台灣島內的尹清楓命案等著名重大刑案，李昌鈺縝密的蒐證及推斷都為法庭提供了不可動搖的鐵證。

中華總會館常委監委改選揭曉

張建業、高國良和蔣德承 當場遞表宣布參選正、副主席

【本報多倫多訊】安省中華總會館常務委員、監委和文教基金委員選舉結果十八日晚間揭曉，三十七人獲選，未來主席、副主席人選則由新選出的廿五位常委中產生，會館選舉小組召集人溫一山表示，新任常委名單一出爐，隨即有三人當場遞表登記，宣布參選主席、副主席。

第四十六屆會館選舉小組召集人溫一山認為，選舉順利進行，過程公平、公正、公開，毫無爭議，他表示，就待廿五日主席、副主席選舉結束，本次選舉就可圓滿落幕。

溫一山說，在常委選舉結果揭曉後，已有張建業登記參選主席，另有高國良、蔣德承則遞表登記爭取副主席席位。

本屆安省中華總會館選舉十八日下午二時起，繼續在會館大禮堂進行常務委員、監委和文教委員選舉，投票情況踴躍，會場陸續湧現人潮，選舉人一到場使人座等候投票，並領取選票後依序在圈選處投票。選舉小組在會場設置多個圈選處，方便選舉人同時進行投票，現場可見選舉人在簡單的遮蔽處，低頭圈選支持者，選舉氣味濃郁。

選舉小組並邀請駐多倫多台經文辦事處文化中心主任葛家榮列席見證，以示公正。第四十六屆會館選舉小組由李萁愨、高國良、解歌曼、溫一山和王熙儀組成，其中召集人為溫一山。溫一山指出，現有三位候選人出面登記，宣布競逐主席、副主席，依據會館章程，所有主席候選人都必須在正式選舉前五天登記，也就是說三月廿日之前，候選人必須完成登記，才有資格參加預定三月廿五日舉行的主席選舉。

溫一山強調，由於主席是從常委中產生，當事人有意爭取主席席位，就必須先在常委選舉中獲勝，因此事先無人登記競選，可以預期，他相信十九、二十兩日，將有更多主席候選人將現身。

溫一山重申，參選者一定要在規定的日期前，完成登記手續，逾期絕不受理。

在此之前，雖未有人正式登記成為主席候選人，但已知上屆副主席鄭偉志、洪世忠宣布競逐主席寶座，但洪世忠在常委選舉中失利，提早遭到淘汰。鄭偉志廿八日雖未遞表，但他稍早說，早已表明參選想法，他服務社區多年，希望可以有機會繼續為社區服務，多些人出來競選對中華總會館是件好事，至少說明越來越多人願意為社區貢獻心力和時間。

依據選舉小組十八日公布的常務委員獲選名單，包括鄭偉志、蔣兆良、吳龍光、陸永權、蘇根榮、關廣俊、李萁愨、黃健華、王森鋒、蔣德成、鄭基南、王熙儀、方文偉、高國良、沈霖、李華錫、張建業、麥錦鴻、王寶成、梁錦華、陸建信、蔣孝航、林瑞麒、林瑞陵和溫一山共廿五人，候補為何玲、呂曉楨、許君健、程法彬、寧仲康。

至於監委則為馮倫意、宋豬劍強、余琪玲、劉忠廷、解歌曼、蔣福基、王正川七人，文教基金會委員則有五人，分別是胡亞琍、張立栢、廖順樹、許君健和林樹榮。

↑安省中華總會館十八日舉行常務委員選舉，圖為（右二）程法彬高舉選舉人領取選票，右一爲見證人葛家榮。（王瑤申攝）

老婦人闖紅燈 喪命車輪下

受害人未遵守交通規則致死 警方未起訴肇禍駕駛

【本報多倫多訊】一名七十九歲的老婦人十七日在橫過馬路的時候遭遇車禍，導致不治身亡。警方認為車禍是由於死者闖紅燈引致的，沒有起訴駕車人。

警方表示，死者為七十九歲的老婦Julie Paalber，儘管在事發後被及時送往新寧醫院，還是回天乏術，於車禍發生的第二天凌晨死亡。

車禍發生於十七日下午六時十五分左右，這位老人家當時正在維多利亞公園路（Victoria Park Ave.）與艾格林頓街（Eglinton Road）交匯處一帶的Parma Court處橫過馬路。警方說，老人當時沿著人行橫線由西向東行，此處採用的是自動的交通訊號燈控制，但她無視已經變為「禁止通行」的紅燈警示訊號。

一輛由北向南的汽車內駕車人發現了闖紅燈的老人，司機採取果斷措施，沒有撞到受害人，但在她繼續向前走的時候，被一部由南向北行的八八年款道奇客貨兩用車撞倒。除了老婦外，沒有其他人為此受傷。警方暫時也沒有起訴任何人。

警方目前還在調查這起致命車禍，希望目擊者提供相關線索，交通事故調查科的電話為（416）808－1900。

多倫多天氣

今天（3月19日）	晴天	-5℃～5℃
明天（3月20日）	晴時多雲	-7℃～5℃
後天（3月21日）	多雲陣雨	-4℃～4℃

其它城市天氣

渥太華	晴天	-9～4
滿地可	晴時多雲	-7～6
溫哥華	多雲陣雨	6～10
舊金山	晴時多雲	9～17
洛杉磯	晴天	14～28
紐約	晴天	-1～7
台北	雨天	18～23
北京	晴天	9～21
上海	晴天	8～20
香港	陣雨	21～23

PING CUI（崔萍）B.B.A.
公司：(905)821-3200
手提：(416)820-0992
ROYAL LePAGE
Over 100 Home SOLD in 2000
Sales Representative 國語，英語
COMPASS CREEK LUXURY CONDO
Open house (Mar. 17 Sat. 2-4pm)
▲密市近 SQUARE ONE, 1/2睡房，附設美容健身中心 POOL, FOREST AND CREEK，18萬起，投資自住極佳，8個不同戶型單位供選擇。

MATTAMY 豪華 SEMI
▲密市名建築商2年新獨立屋，雙車位車庫，WALKOUT BASEMENT, 3睡房 PLUS，前後景觀優美，僅售25萬餘。

GREAT DETACHED OPPORTUNITY
▲密市2/3年新，全磚獨立屋，ON QUIET FRIENDLY CRES. 雙車庫，開放式廚房，光猛明亮，初次置業佳選，僅售二十九萬餘。

歐美亞外匯商務
●外幣兌換 ●黃金買賣
●銀行匯票 ●世界電匯
服務親切，顧客至上
迅速快捷，匯率超市
AMERICAN EXPRESS MONEY ORDER
(416)593-8867
士巴丹拿道222號 Unit 108（文華中心）

歐美亞旅遊
凡購買加航往返中國機票
送 $250,000 平安保險
代辦世界各地旅遊團
(416)593-1918
士巴丹拿道222號 Unit 108（文華中心）

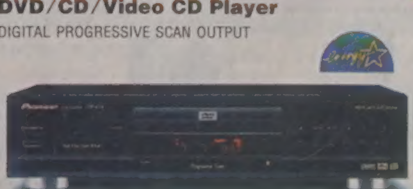
明火白粥
鮮明油器
糕點甜品
爽滑腸粉
城市廣場 MARKET VILLAGE
4390 STEELES AVE. E. UNIT B57, MARKHAM L3R 9V7
(905)479-1074

PEKING MAN
牛家莊
$198
四人套餐 $48
六人套餐 $78
八人套餐 $108
訂座電話 (416) 223-5151
1100 SHEPPARD AV. E. WILLOWDALE

國華超市
台灣新鮮番石榴（芭樂）
空運到國華，以饗眾鄉親
（售完即止）
本店 TEL: (416)225-0582 分店 TEL: (905)946-1919

天天點心食品
山東水餃
家鄉風味
多市獨創口味
韭菜豬肉蝦仁餃、韭菜酸菜餃、胡瓜水餃、灌湯小籠包、山東大饅頭、山東蔥油大餅、手拉麵絲卷、白菜豬肉水餃、羊肉餃
西芹豬肉餃、白菜豬肉餃、香菇素水餃、韭菜三鮮餃、黃瓜肉餃、香菇素小籠包、高麗菜肉餃、菜肉包、素菜包
菜肉鍋貼、豬肉鍋貼、芝麻湯圓、紅豆沙湯圓、酥皮蔥油餅、酥皮豆沙餅、蘿卜絲餅、香蔥蝦餅
寒冬推介：花生、豬蓉、綠豆蓉、鮮肉湯圓
地址：新旺角廣場 B21 Kennedy & Hwy 7
電話：(905)513-8599

滬江食品公司
唐人街門市部 536 DUNDAS ST. W (416)598-8852
士嘉堡門市部 4132 SHEPPARD AVE. E. (416)298-3214
精製 小籠包、韭菜水餃、素水餃、三鮮水餃、上海菜肉雲吞、上海松糕、酒釀、蟹殼黃、芝麻湯圓、豆沙湯圓、蘿蔔絲餅、上海肉粽、豆沙粽
每天下午四時後新鮮出籠麵點
多倫多首家自產外賣速凍食品
△小籠包 $22/100個
△鍋貼 $22/100個
△豆沙 $90/箱
△白蘭粉 $130/箱
△棗泥 $130/箱
徵聘上海點心師傅多名

Pioneer 新登場
DVD/CD/Video CD Player
DIGITAL PROGRESSIVE SCAN OUTPUT

DV-343
• Advanced GUI(Graphic User Interface); Non-Stop Operation, Basic/Expert Mode Selection, Guide Indication, Set-Up Navigator, On-Screen Information
• High-Speed Loading
• Quick Resume Function
• "Heads-Up" Remote Control Unit
FAR EAST ELECTRONICS 遠東電業
25 Glen Watford Dr., Unit 6, Scarborough, Ont. M1S 2B7
TEL (416)299-8868 FAX (416)299-5277
8392 Kennedy Rd., Unit A14 Markham Ont. L3R 0W4
TEL (905)474-3382 FAX (905)474-3380

國語移民最喜愛的報紙
93% 說國語
華人新移民說國語百分比
根據加拿大移民部公佈之 2000 年華人新移民資料統計
59% 世界日報
說國語移民閱讀世界日報百分比
根據多倫多華人傳媒指標 1999 AC Nielsen - DJC Research，過去三個月閱讀調查
80% 說國語
世界日報讀者說國語百分比
根據 2000 約克大學社會研究中心分析資料報告

北美最大中文報章
世界日報 WORLD JOURNAL
www.chineseworld.com/tor

王敏：購三萬以下街角便利店 八成會失敗

經驗談：經營兩年以下者不必考慮 店鋪位置最好座落高層公寓集中區

【本報記者沈丹心多倫多報導】在上一次的小生意專欄中，我們介紹了王申對經營街角便利店的看法，今天我們再介紹王敏的經驗。王敏的意見與王申正好相反，他認為售價三萬元以下的街角便利店八成會失敗，初入行新移民不應該買這類小生意，相反，最好選擇那些售價七至八萬元的便利店。

王敏來加拿大十三年，先後經營過投幣洗衣店、酒吧和街角便利店等不同小生意。以自己的經歷和體會，王敏覺得售價在三萬元以下的小生意，大多數很難做下去。這也許印證了「便宜沒好貨」的老話，花不到三萬元投資的小生意，十有八九是虧本的買賣。

五年前，王敏買下了一家規模中型的街角便利店，經營至今，收益不錯。這期間他積累了不少心得，並且通過與一些開便利店多年的韓國人接觸交流，對如何選擇利潤較好的便利店自有一套經驗，現他願意為有意進入這一行的新移民提供一些在選店與看店方面的建議。

他認為，若經營年份在兩年以下的街角便利店，買者不必去考慮。店鋪的經營年份最好五年以上，如果開了十年二十年的店，賺錢就絕對有保證了。至於店鋪的位置，最好座落在高層公寓集中區，住客集中的地方，自然生意好做。

根據王敏的經驗，購買街角便利店的生意，不僅要選地址，還要選客人。他把不同客人的店鋪分成不同品級。那些客人主要是辦公室人員的店鋪，為上品店；因為這類客人往往對物價不計較，只要是想要的東西出手大方，他們常買香菸、報刊、口香糖等。那些客人主要為老移民的店鋪，為中品店；這類客人一般常買彩票或買報紙，出手也不小，每筆生意至少十元以上。那些主要客人為新移民的店鋪，為下品店；雖然新移民中菸民多，會帶動香菸的生意，但新移民居住集中地區往往也是街角便利店林立的地段，競爭十分激烈，所以店鋪利潤被分攤。此外還有一種以中小學生為主要客人的店鋪，則千萬不要接手。因為這種店裡最容易發生順手牽羊、結夥偷盜之事，而且中學生來買香菸或彩票又會招惹法律上的問題，所以靠近中小學的街角便利店只能是三品以外，不予考慮。

彩票機是街角便利店重要的生財工具，故選擇便利店時此機器決不可少。以王敏的經驗，售價五萬元左右的店鋪，每月的彩票收入一千元以上毫無問題，達到每月二千元以上也是常有的事，這筆重要的收入為經營便利店不可缺少。所以與其當初花二至三萬元買那種無彩票機的店鋪，倒不如多投資一些錢，買有彩票機的中型店鋪，前者雖看起來一時省錢，日後卻少了一大筆收入，其實得不償失。

一旦看中某家店鋪，接著便是看生意的步驟。王敏認為以下幾點是看生意的關鍵：一是看店鋪每月進貨多少條菸，由於香菸生意佔到店鋪營業額的四至六成，再將香菸的售價減去批發價乘以條數，便可了解店鋪約一半的營利是多少了。二是看彩票機打出的收據，以了解店鋪另一部分重要的收入是多少。三是看支出的單據，並詢問稅務支出，以了解店鋪的支出是多少。四是看租約，重點了解租金的增幅、租約的長短、續約或轉手的要則及限制等，以衡量日後自己經營數年內有無問題。

王敏強調，在一般為期七天的觀察生意期，一定要堅守七天，仔細觀察。期間每天的發票存根數額，收銀機實收款額與自己所記錄的數額要基本一致，為防止做假，對特別大額大量的生意要剔除在常規生意的計算中。只要遵守以上的要訣，是可以買到一家利潤不錯的便利店的。

（系列之四十六）

Asaggio 義大利餐廳 地方不錯 食物太糟

●有人說，愛情是盲目的，當一個人執著在他信任的事情上時，他大概不相信會有意外發生。這句話用在我下面要介紹的館子時，也可以成立。

本來，我是不相信這種事會發生在我身上的，可能是因為義大利菜一直是我的最愛，所以就想當然耳的相信，任何新開的義大利館子都應該好得很才對。不過，最後，我對Asaggio這家義大利餐廳的總評仍然是：地方不錯，但是論起食物，太糟了。

當我邀請一位朋友與我一起上這家餐廳進晚餐時，她就問我，為什麼挑這家？我不能說得太主觀，於是告訴她，我從某些聰明人那兒得知，這家餐廳不錯。

一開始就有點意外，侍者跟我們說：「我們正在整理您們的桌子，不知道兩位介不介意，先到酒吧那兒喝點什麼？」當然，這不算什麼，特別是面前有一碟免費的各色橄欖和辣椒可以享用。

不過，這一等就等了十五分鐘，其間，侍者忙得連看我們一眼的時間都沒有。

好不容易就了座，位置倒不錯，靠一個角落；菜單設計也不錯；再加上先上了一小籃子麵包，沾著特製的醬吃，也還滿有特色。朋友這時告訴我說，她很羨慕我的職業，能夠嚐盡天下美味。

不過，沒多久，朋友就改了口，因為幹我這一行有時也要嚐到難吃之味。第一盤烤梨味道之怪，使我只咬一口就趕快喝水沖散沖散，那股焦油味是我從來沒嚐過的。什錦沙拉的菜葉子都沒切，就整片端上來，淋在上面的芒果醬實在太甜，不應該這樣配，再加上幾薄片硬麵包，好像在吃減肥早餐一樣，其實可以加幾片燻火腿才好。

主菜牛肉，一上來顏色就不太對，室內燈的顏色更加強了肉色的恐怖感，所以雖然吃起來還可以，但總沒達到色香味皆香的地步。

有時候，對熱心侍者的建議雖然不太願意接受，但又不太好意思拒絕，就像面前這盤義大利小方餃，實在硬得吃不下去，侍者卻一問再問味道如何，只好說現在還不餓，他還勸我包起來帶回家去當點心，最後也只好依了他。看樣子臉皮太薄是我到老也改不了的毛病。

下面這盤小羊肉片量倒不少，不過也是炸得老了點，有點糟蹋了好材料，但是配上馬鈴薯泥和冬天的青菜，還算過得去。而最後的甜點相比之下可說很好，那是在一大碟新鮮漿果上面淋上一層剛作出來的特製甜羹，味道在溫和中又有股脆勁，這一盤菜沖淡了不少先前的壞印象，由此可見甜點對整個評價的作用不小。

Asaggio 餐廳地點在央街二七一一號，電話：416－484－1717，兩人晚餐連酒、稅和小費約一百三十元，每日供應晚餐，午餐則只週一至週五供應。

（系列之十二）

上海聯誼會 首場交誼會登場

廿多同鄉齊聚李榮賡家 共敘鄉情

【本報多倫多訊】加拿大上海聯誼會最近推出鄉親聯誼系列活動，並在昨天舉行此系列活動的首場交誼會。

隨著越來越多的上海移民到多倫多定居，上海聯誼會經理事會討論決定推出一系列鄉親聯誼活動，目的是為來自上海的新老移民提供更多的交流聯誼、互相幫助的機會。系列活動包括在不同季節舉行的交誼活動，每兩月舉行的家庭式聚會，以及根據興趣或服務為目的展開的活動等。

據上海聯誼會秘書長李榮賡介紹，目前已經排定的活動包括：將在四月舉行的迎夏聚餐，將在六月舉行的烤肉、將在七月舉行的夏日遊園、將在八月舉行的家庭式聚餐，將在十月舉行的秋意餐會，將在十二月舉行的咖啡座談會等。他表示，這些活動規模隨意，每次地點不同，可方便居住在不同地點的上海鄉親參加。

昨天上午，在李榮賡家中舉行了首場聯誼活動，包括會長馬閩康、常務副會長余振中及多位理事在內共二十多位上海移民歡聚一堂，同話鄉音，共敘鄉情。上海聯誼會歡迎上海的鄉親攜親友參加聯誼活動，聯絡請致電：905－707－5347、905－566－5303或416－299－7268。

↑圖為昨天上海聯誼會鄉親聯誼活動的部分與會者。圖中第二排左四為會長馬閩康，第二排右二為副會長余振中，第二排左二為秘書長李榮賡。

向公寓連開十槍 四惡煞潛逃

●多倫多市士嘉堡萬錦路（Markham Rd.）和艾格林頓街（Eglinton Ave.）路口附近的一棟公寓門口，昨天下午發生一起槍擊案。四名歹徒乘坐一輛小轎車停在Cougar Court十五號門前，然後至少有一名歹徒拿槍朝這棟公寓的大門內大廳連開十槍左右，然後四名歹徒乘原車逃逸。

警方據報後趕往現場發現，現場地面留有一些彈殼，公寓大廳的落地窗被打破幾個彈孔，現場沒有任何人員傷亡。警方曾經封鎖現場蒐證。上圖為一名警方鑑識人員正在現場尋找可疑線索。目前警方正循線追查這四名歹徒的身份，開槍動機及下落。（攝自CTV電視）

劉芳琵琶古箏獨奏 31日舉行

【本報多倫多訊】由多倫多音樂廳（Music Gallery）主辦的「來自東方的音樂大師音樂會系列」（Master Musicians from the East series）將推出劉芳（見下圖）琵琶古箏獨奏音樂會。這也是劉芳今年在加拿大的首場獨奏會。

一九七四年出生於雲南昆明的劉芳，六歲開始學習琵琶，九歲首次公演，十一歲時為英國女皇表演，十二歲時出訪日本。她曾在中國大陸全國青少年民族器樂比賽中獲琵琶組一等獎。一九九三年她從上海音樂學院畢業後，於九六年移居加拿大。此後她活躍於歐洲和北美的音樂舞臺上，參加了各種藝術節，舉行了上百場音樂會。在最近的三年內，劉芳兩次獲得加拿大國家藝術委員會頒發的藝術家個人成就獎，她的獨奏音樂會由加拿大國家廣播公司向全國播放。

劉芳獨奏音樂會定於三月三十一日（週六）晚八時在聖喬治烈士教堂（St. George-the-Martyr Church）舉行。音樂會共長九十分鐘，演奏的曲目包括塞上曲、飛花點翠、十面埋伏、春江花月夜、高山流水等傳統的琵琶和古箏獨奏曲，以及虛籟、春雨、龍船等近代和現代的優秀作品等。對劉芳獨奏音樂會有興趣者可致電：416－204－1080。

密西沙加驚傳持槍搶案

男子提款遭打劫 警追緝兩涉案黑人

【本報多倫多訊】密西沙加昨晨凌晨發生一起持槍劫案，兩名黑人男子搶劫了一名正在銀行自動提款機上取錢的受害人，事件中無人受傷，警方目前正在通緝兩名涉案的嫌犯。

事發於十八日凌晨十二時五十五分左右，兩名男子駕車來到位於密都維爾路（Meadowvale Road）六六七七號的密都維爾廣場（Meadowvale Town Centre）的一處自動提款機提款。當其中一名三十三歲的密西沙加男子剛剛取好錢，正要走進汽車的時候，突然遇到一名手持銀色手槍的黑人男子。

這名黑人要求取錢者交出剛剛取出的現金，得手後，他並未就此善罷干休，而是喝令他再次走回取款機，再取一些錢，受害人不敢反抗，只得從命。這個時候，嫌犯的一名同夥又持刀走近坐在車內的另外一名男子，威脅他不要多事。

在從受害人的手中接過第二筆現金後，兩名嫌犯逃離現場，事件中無人受傷。

被通緝的兩名黑人男子均為五呎七吋身高，其中持槍者身穿蓬鬆的黑色夾克衫，戴著黑色面罩；另外一名手持黑柄短刀的男子身材比較瘦，穿深藍色夾克衫，戴棕色手套、黑色頭罩。

搶劫得手後，二人向著Ilford Road二七五七號的屋方向逃走。警方目前正在尋求目擊證人，希望他們提供破案線索，舉報電話為（905）453－3311，分機7455。

北約克十七日凌晨也發生一起類似的劫案，一名嫌犯手持刀行劫正在自動提款機上提款的男子，由於遭到對方的反抗，嫌犯空手逃離現場，受害人沒有受傷。

涉毆華裔大學生 一嫌自首

【多倫多訊】涉嫌參與上週二在北約克的一間咖啡廳內毆打一名華裔大學生的嫌犯Ibrahim Abdi（見圖）於昨日下午向警方自首，他目前被控謀殺未遂和嚴重傷害的罪名。

三十三分局警長Cann表示，這名嫌犯是在昨日下午四時左右在其律師和家人的陪同下前往警局的。之前，其家人通過電話與警方聯絡，雙方在商量妥細節後，從美國接回了嫌犯。

警方表示，他們目前已經確定了另外幾名嫌犯的身份，相信短期內會有新的逮捕行動。

案發於本月十三日凌晨，一名二十一歲的華裔大學生正與其女朋友在位於當沃爾路十號（Ravel Road）的咖啡廳內溫習功課，突然被十幾名男子毆打，受害人身中多刀，被送院後接受了六個小時的手術，傷勢目前已經穩定。警方證實，涉案的十二名青少年全部為本地黑幫「十八羅漢」的成員，迄今為止，已經逮捕了三人。

外國演員在加入息稅 預扣稅率調高為23%

【加通社渥太華電】聯邦政府宣佈修改入息稅法（Income Tax Act），到加拿大拍攝電影外景之外國演員，期間所得薪酬繳納的加拿大入息稅，預扣稅將由百分之十五調升至百分之二十三。新法例即日起生效。

另外，在此之前，到加拿大拍攝電影外景之外國演員（大多是美國演員），按法例都要填寫加拿大入息稅表格，以便繳交不夠的稅款。根據新法律，外國演員可以不用填寫入息稅表格，但如果他們要索回預扣稅中多扣的部份，便要填寫該表格，以便向加拿大稅局申請退回多扣款項。

美國演員是可以在繳交美國入息稅的時候，申請減去其在加拿大已繳交的入息稅之同等金額的。

今日電視精選

（括弧內為各地有線電視台號）

7:00AM 六十分鐘商業雜誌（重）—CFMT(4)
7:50AM 國語新聞報導（重）—新時代電視
8:00AM 國語廣角鏡（重）—CFMT(4)
8:15AM 投資心得—新時代電視
8:30AM 香港衛星新聞（衛星直播）／社團簡訊—新時代電視
9:30AM 海峽東西望—新時代電視
10:20AM 天地豪情（六十二集）—新時代電視
11:05AM 非常平等任務—新時代電視
11:30AM 都市閒情—新時代電視
12:10PM 燕子李三（三十四集）—新時代電視
1:00PM 台灣衛星新聞／國語社團簡訊—新時代電視
1:55PM 金牙大狀（二十集）—新時代電視
3:30PM 中國衛星新聞（國語）—新時代電視
4:00PM 三九現代中藥醫療中心之本草身心樂—新時代電視
5:05PM 人間四月天（二十五集）—新時代電視
6:00PM 國語新聞報導—新時代電視
6:25PM 星雲說論—新時代電視
6:30PM 緣份無邊界（二十集）—新時代電視
7:20PM Mackenzie萬信運財新世紀—新時代電視
8:05PM Mr. Nice Guy（電影）—TBS(49、47)
8:30PM 刑事偵緝檔案（五十集）—新時代電視
9:00PM 新聞簡訊—CFMT(4)
9:25PM 亞洲電訊傳真情—新時代電視
9:50PM 傳媒解像—新時代電視
10:05PM Sleepwalkers（電影）—TBS(49、47)
11:00PM 全球大搜查—新時代電視
11:00PM 傳媒春秋—新時代電視
11:30PM French Twist（電影）—Show(36)
11:30PM 粵語新聞報導（重）／社團簡訊—新時代電視
12:30AM 大城小聚（重）—新時代電視

HOMELIFE METRO Realty Inc. －Realtor

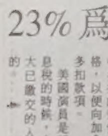
Head Office: 5200 Finch Ave. East Ste. 206, Scar. Direct Line: (416) 293－5093

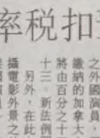
城市地產

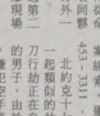
參與 HOMELIFE 行列，歡迎加入　請電 Winston Lee，Broker 洽

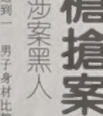
Agincourt Office: 3430 Finch Ave. East Ste. 205, Scar. Direct Line: (416)

專業寫字樓 七天營業 誠聘地產從業員 高達95％分帳
＊Sales Representative
＊＊Associate Broker


MARIA LAM＊＊ 林潔玲 (416)230－8826 (416)293－5093
▲BATHURST/CENTRE 高級屋 41 萬駿 約 3300 呎 5＋1 大睡房坐北向南靚盤。

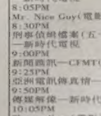

ANGEL LU＊＊ 魯太 (416)299－5108
▲KENNEDY/HUNTINGWOOD 全獨 獨立屋 4＋3 睡房，2 廚 3 廁浴，WALK OUT BASEMENT，叫 37 萬 9。

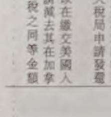

EDDIE WOO＊＊ 胡榮耀 (416)917－6883
▲McCOWAN & SHEPPARD 二睡房＋太陽房，約 1400 呎，新地氈，約 $15 萬駿。

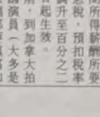

ALBERT＊ 歐陽鴻楷 (416)293－5093 (416)219－8080
▲YONGE/HWY 7 以北，2100 呎 PLAZA 旺舖平租每呎 19 元另萬費 8.6 元，歡迎約看。

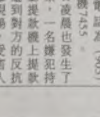
CELIA LAM＊ 林月鳳 (416)293－5093
▲士嘉堡 LINK 屋出售近學校商場交通方便全新裝修，三睡房主人套房完成土庫。

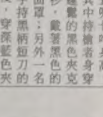
DAVID ONG＊ 王大偉 (416)609－2204 (416)293－5093
▲BAYVIEW/JOHN 急讓 4 睡房 4 廁優雅光猛完成土庫大地段勿失機會 35 萬 8。


DAVID ONG＊ 王大偉 (416)609－2204 (416)293－5093
▲萬錦市 BRIMLEY/STEELS 3 睡房獨立屋可分門叫 22 萬 9。


RAYMOND LEUNG＊ 梁松禎 (416)293－5093 (416)492－0895
▲KENNEDY/N. EGLINTON 22 萬駿 全獨獨立 3＋2 睡房土庫柏文分門出入。

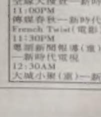

SAIFOO LAU＊ 劉世傳 (416)816－9323
▲士嘉堡高層單邊姿好裝修靚 2 房 2 浴 13 萬 SAIFOOLAU.COM


MARIA CHAN＊ 陳繼怡 (416)293－5093 (416)699－4262
▲全酒牌餐館罕租，84 座位，租金特平，叫價 $ 99,000。


STEWART TSENG＊ 曾雲祥 (416)293－5093 (416)738－6027
MARIA CHAN＊ 陳繼怡 (416)293－5093 (416)699－4262
▲士嘉堡區中型自助餐館，全酒牌，多座位，地點好，生意旺，叫價 26 萬駿。

JENNY PANG＊ 彭 (416)293－5093
▲士嘉堡二睡房柏文近商場學校交通方便管理費特平設施齊全叫價十五萬五。

JUDY NG＊ 伍 (416)293－5093
▲士嘉堡半獨立 4 房 2 廁 3 廁柏木地板完成土庫分門出入月租房廚房只 21 萬。


SUSAN ANG＊ 洪明旋 (416)293－5093
▲萬錦市獨立屋四睡房主人套房三廁雙車房一年新交通方便只售二十餘萬。

華人服務中心25週年慶 場面盛大

四百多人與會 主席感謝各界支持 盼更進一步推動社區發展

【本報滿地可訊】為慶祝成立廿五週年，滿城華人服務中心聯合南岸華人服務中心於三月九日晚上七時假座本市馬利歐特香檳城堡大酒店(Marriot Chateau Champlain)舉辦了廿五週年慶祝晚會。來自加拿大聯邦、魁北克省、滿地可市政府代表、各界社會名流以及兩服務中心多年的合作夥伴，共計四百多人出席了這次盛會。

滿城華人服務中心理事主席陳德威先生首先在晚會上致歡迎詞，並介紹前來的貴賓。接著，這次晚會的共同主席——魁省退休基金管理公司董事長Jean－Claude Scaire和黃榮食品公司董事黃寶蓮女士(Pauline Wong)在會上分別發表講話。Jean－Claude Scaire在講話中說，美德需要水來澆灌；對服務中心的工作也應當作美德般來維護澆水；黃榮食品公司Pauline Wong則指出，自服務中心開創以來，黃榮食品公司的創始人黃氏家族兄妹對服務中心的支持，不遺餘力。

兩位共同主席一致表示，滿城華人服務中心成立廿五年以來，本著一貫宗旨，竭誠為華人社區服務，成績卓然；特向各位支持的人士及合作夥伴表示謝意，同時也希望社會各界人士繼續參與合作，以推動社區更進一步的發展。

會中，陳德威主席並代表大會致贈該中心的資深幹部藍何梅嘉主任一面獎牌，以表彰她廿五年辛勤耕耘的成就。藍何梅嘉接受獎牌後，在會上發表了感人至深的講話；她說，滿城華人服務中心能有今天，端賴社會各界的支持和幫助，滿城華人服務中心確實為華人社區做了一些工作，現時大家熟悉的許多活動，如法語學習計畫、長者及婦女問題探討、義工運動推廣等都是由滿城華人服務中心開創先河。「這條路廿五年來走過來，好辛苦；但也很欣慰。」藍何梅嘉主任同時向兩位名譽主席對中心的支持表示感謝，她強調指出：多年來黃氏家族從未間斷對中心的支持，他們的行動是對中心最大的鼓勵；魁省退休基金管理公司的參與及協助籌辦晚會，也表明了主流社會對我們華人社區的認同及接納。

在這次廿五週年慶祝晚會上，一向熱心華人社區的黃榮食品公司黃氏家族，慷慨解囊捐贈了三萬加元。同時，有多位社會賢達及名家商號也分別向滿城華人服務中心捐款以表支持。

在晚會上，加拿大總理克里靖特別代表國會議員曾寧思(Marlene Jennings)、魁省政府市政廳廳長羅慧絲(Louise Harel)、滿地可市市長布克(Pierre Bourque)以及南岸寶樂山市(Brossard)市長代表瓦沙渡(Vassalio)等也分別前來祝賀。

中華文促會不惑茶會獲好評

品茗陶冶性靈 以不同時段沖泡出人生三階段體驗

【滿地可訊】中華文化促進會去年十月主辦了相當成功的「中國書法月」，所作多場的茶藝表演，演出者精巧純樸的技術和塑造的寧謐和氣氛，以及沁人肺腑的茶香，吸引了中西人士，獲得不少的掌聲。

日前應滿市華埠假日酒店羅事局之邀，中華文化促進會特於上月十八日假楓華假日酒店舉辦了一場題為「不惑茶會」的表演。

到會嘉賓約有五十多人，在寧靜祥和的氣氛中享受台灣天仁名茶「東方美人」(水名為「白毫烏龍」)的甘潤醇厚滋味。茶香飄溢，品茗之後的嘉賓讚美之聲不絕於耳，深感中華茶藝實是陶冶身心的一大享受。

是次茶藝表演會之所以命名為「不惑」，乃語出於《論語》為政篇的：「子曰：吾十有五而志於學，三十而立，四十而不惑，五十而知天命，六十而耳順，七十而從心所欲，不踰矩。」二位女史李慕琴及區慧貞司茶，以不同的時限沖泡出三種茶湯，以示人生少年、壯年和老年三個階段隨年歲的增長而對世事的觀點、態度顯然愈趨成熟。藉著對三種濃味不一的茶湯品茗，讓人們領悟出人生三個階段中美好的方面，促進人際間相互的體諒和欣賞，填平鴻份之間的代溝，以令人生和生活更融洽美好。

不惑茶「會」由中華文化促進會會長顏小梅女士主事。顏女士為台灣茶藝大師林易山先生第三十七位傳人。易山先生是天仁茶藝文化基金會董事及秘書長，又兼國際茶道聯合會副會長。顏女士承師所訓，對茶藝之道頗有心得，並於一九九九年在滿市開辦中國茶藝班，努力弘揚中華茶藝傳統，開辦以來，不乏中外學員熱中習藝。有興趣研習茶藝的人士可親臨或去電查詢有關茶藝班的資料。「中華文化促進會」的會址在525, rue Sherbrooke E., Suite 02, MTL QC, H2L 1K2，電話：(514)849－2345，傳真：(514)633－9222。

↑滿地可中華文化促進會所主辦的〈中國書法月〉活動，於日前假華埠楓華苑假日酒店(Holiday Inn)之蜜設酒店作〈不惑茶會〉表演，以饗五十多位中西嘉賓，獲得熱烈讚賞。圖為該會會長、主事顏小梅女士(前排中)與司茶李慕琴(前右)、區慧貞(前左)、司香吳嘉彬(後左二)及全體工作人員合影。(圖文：盃泰康)

葉慶釧中醫師 中西病患稱讚

領有魁北克執照 一圓年輕時懸壺濟世夢想

↑擁有魁北克省針灸執照的葉慶釧中醫師。(圖文：盃泰康)

【本報特約工商記者陳寶俐滿地可報導】「習醫濟世是年輕時的夢想；以中醫中藥救治世人，則是今生的志業。」溫文儒雅，具有一臉帥哥長相的滿地可寶生中醫診所葉慶釧中醫師，壯氣豪雲的這麼說。尤其是以岐黃之術來醫治西人，讓廣大的各色族裔認同中醫中藥，接受使用中華數千年文化產物，更是他最大的心願。

來自台灣南投小市鎮，求學過程歷經工業、文學、理科，最終於上海中醫學院畢業的葉慶釧，是滿地可唯一領有魁北克省針灸師執照的中醫師。據這位師承台灣名醫李政育，年紀四十左右的葉慶釧中醫師於記者訪問時表示，一九九一年移居加國，因感法裔人士對於中華傳統中醫術及藥理頗感興趣，故特選滿地可定居；並從此以向西人推廣中醫，並引進濃縮科學中藥，使原來只知有針灸治病的西方人，也知曉起用中藥來醫治和調理的身體。十年以來，經他以中醫藥醫治的病患遍及加拿大，來自英義、西歐、北非及中東等地的各色族裔和各種宗教背景者，不計其數，治癒者眾。

葉慶釧執業懸壺濟世的地點，就選在中西人士會聚的滿地可唐人街，楓華苑假日酒店(Holiday Inn)一樓的旺角(地址在：99, Viger W. G2, Montreal, QC, H2Z 1E9)營業期間內(每週一、三、四、五上午十時至下午六時；週六，日下午一時至五時；週二休息)，但見西人患者，候門求治，絡繹不絕；果見名不虛傳。有需求診人士，最好先以電話(514-899-1898)掛號。

滿地可劇院新戲 轟動登場

「梅菲斯特菲力」首演 陣容堅強 前衛設計 掀觀賞熱潮

【本報特約通訊記者樊雯滿地可報導】滿地可歌劇院的最新製作，「梅菲斯特菲力」(Mefistofele)十日在滿地可首演。原本冷門的劇目，由於精采的卡司加上藝術總監大膽採用充滿性暗示的舞蹈，幾近全裸的服裝設計，掀起一股前去「一觀究竟」的風潮。

由義大利作家阿利哥．波伊托(Arrigo Boito)以文學名著「浮士德」為藍本編寫的歌劇「梅菲斯特菲力」，幾位主角的精湛表演，觀眾喝采不已。飾演地獄使者梅菲斯特菲力的義大利男低音安德列．帕皮貫穿全場，將誘惑浮士德墮落的魔鬼演得俏皮；美國男高音安東尼歐．果瑞飾演浮士德，純正的義大利音色，幾處高音唱來毫不費力，聲音穿透力極佳，也博得滿堂采。然而全場最耀眼的明星無疑是女高音黛安娜．索薇艾若，監獄一景中的詠嘆調在寫實的基調上，用漂亮的音色變化成功地將感情傳達出來。

浮士德受到魔鬼的誘惑而墮落，最後戰勝誘惑得到救贖的主題，宗教意味濃厚，然而滿地可歌劇院的舞台總監伯納德．烏桑卻大膽地在魔鬼誘惑浮士德墮落的場景中，安排佈穿著肉色緊身衣，看似全裸的舞者，圍繞著象徵地獄的大骷髏頭大跳豔舞，頗引起爭議。而全場的舞台設計繁複，也具備特別效果。

「梅菲斯特菲力」二十一日及二十四日還有兩場演出。

《工商短波》

英國西爾併購生化廠生變

【本報滿地可訊】英國西爾(Shire)製藥公司以五十五億元併購滿地可生化製藥公司(Bio Chem Pharma Inc.)一案，原本在三月三十日完成法定手續，現因聯邦主管審查本案的部門人事異動，暫時可能無法如期結案。西爾公司方面表示對本項併購充滿信心，預料不久將來即可通過審批。

魁北跨購併電視案達協議

【本報滿地可訊】魁北跨集團公司(Quebecor Inc.)購併魁省最大有線電視公司Groupe Videotron Ltee一案，聯邦競爭局(Competition Bureau)因恐「一家獨大」局面出現，讓魁北跨壟佔了整個魁省法語電視廣告市場，要求魁北跨將其旗下的魁北克電視台(TQS)公司控股權釋出，日前達成協議，使這宗價值五十四億元的買賣，又向前跨進一步。

持有百分之十三TQS股權的Cogeco公司可有優先權出價購買魁北跨在TQS的控制權，估計時價在五千萬到一億元之間；不過雙方價碼似乎還談不攏。魁北跨集團希望能夠早日成交，只要再過加拿大廣播電視暨電子傳播署(Canadian Radio－Television and Telecommunications Commission，CRTTC)這一關，Videotron購併大局即可底定。

翡翠旅行社 JADE TRAVEL IATA
1107 Clark Street, Montreal, P. Q. H2Z 1K3
Tel: (514)861－3497 Fax: (514)392－1273

大特價(加稅)
- 來回香港$985起
北京來回$987起
- 澳洲雪梨來回$1,480起
- 西貢、河內、新加坡、吉隆坡、雅加達、印尼、曼谷$1,060起

翡翠歐洲八天逍遙遊$1970起
義大利羅馬、梵蒂岡、佛羅倫斯、米蘭，瑞士、琉森及法國巴黎，出發：4/21。另有歐洲各地遊覽團，詳情請來電查詢。

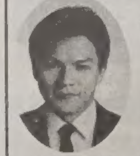
翡翠日本5天、6天、8天逍遙遊$688起加機票
5天(4/7及4/21出發)，6天(週二、五出發)

服務電話：(514)861－3497
辦公時間：週一至週五／上午9時半至下午6時
週六及週日／上午11時至下午4時

世界科學預測協會
中國五行特異信息研究會會長
國際風水、玄學名家
鳳麟大師
陰陽風水策劃
命理疑難解析
疾病凶災化解
http://wspa.iscool.net
地址
115 De La Gauchetiere West, Suite 110
Montreal, Quebec, H2Z 1Y2
預約電話
(514)987－5129, 898－3143, (416)512－9936

協德榮大藥行
(加拿大)有限公司
HUI TACK WING GINSENG & TEA (CANADA) INC.
花旗參直銷批發中心
本藥行由美國威斯康辛州及加拿大安省、沙省三大花旗參農場大量供應原枝花旗參、參粉、參片、參精、以直銷價出售。
專營：參茸藥材、京果什貨、海味罐頭、中藥配劑、各國茗茶、健康食療、急凍素食、零沽批發
誠聘前北京大學醫院院長主任醫生孫宗魯教授駐診
總行：滿地可華埠聖羅倫大道1063號
1063 BOUL ST. LAURENT MONTREAL H2Z 1J6
TEL(514)878－2328, 878－9933
分行：滿地可華埠聖杜本街1111號國際商場R21號
1111 ST URBAIN ST. #R21 MONTREAL
TEL/FAX (514)393－9933

寶生 中醫診所 參藥行
婦科、兒科、內科、骨科、皮膚科、疑難雜症



主治項目
- 風濕關節炎、頸腰椎痛
- 頭痛、久咳、氣喘
- 失眠、憂鬱、中風、癲癇
- 花粉敏感、風疹、濕疹
- 暗瘡、減肥、經痛
- 男女生殖系統疾病
- 中西醫結合治療腫瘤
- 青少年身心疑難

中醫針灸師 葉慶釧
來自台灣，畢業於上海中醫學院，並擁有加拿大魁北克省針灸師執照，曾通曉命理；從「生理」及「心理」雙管齊下，治癒中西人士無數。(世界日報)
- 中國上海中醫學院全科畢業
- 唐人街唯一魁省政府註冊針灸醫師
- 提供中藥及針灸報銷單據

台灣免煎濃縮中藥 花旗參 高麗參 大特價
99 Viger W. G2 Montreal Holiday Inn
楓華苑假日酒店一樓商場 TEL: 514－879－1898

萬達旅遊 WONDER
e－mail: wonder@supernet.ca
68 Rene－Levesque W. Montreal 滿地可唐人街匯豐銀行旁邊
電話：(514)866－8880
傳真：(514)861－8882
營業時間：10:00－18:00
天天營業

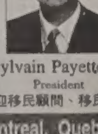
本社被北方電訊(Nortel Networks)、蘭萬靈公司(SNC－Lavalin)、McGill大學、Chromas公司、滿地可國際龍舟會、魁省潮州會館等廣選為特約指定接待旅行社，劉強先生僅代表萬達旅遊全體同仁，向社會各界人士致意，感謝大家對本社的支持。

萬達獨家推介飛機團
古巴浪漫之旅 八日遊$1088起
滿地可唯一華人古巴專營店 首團出發日期：2001年4/29, 5/6, 5/27
拉斯維加斯、聖地牙哥、三藩市 八日遊$888起(包機票)
出發：2001年5月27日、6月24日、7月15日、7月29日、8月12日
黃石公園、鹽湖城八日遊 $968起(包機票)
出發：2001年6月24日、7月21日、9月2日
上海、杭州 八日遊$1688起(包機票)
出發：2001年5月20日、6月10日、7月1日、7月22日、8月12日
溫哥華、班芙、落磯山八日遊 $438起
出發：2001年6月17日、7月22日、8月19日、9月16日
錦繡中華 十六日遊 $1988起
遊覽：北京、上海、西安、杭州、桂林、廣州、香港
出發日期：2001年5月27日、6月24日、7月22日(星期日)
中國江南名勝、黃山、張家界 21日遊
遊覽：上海、杭州、蘇州、無錫、常州、揚州、南京、黃山、張家界
出發：2001年5月23日、6月20日、9月5日
中國絲綢之路、九寨溝、黃龍 22日遊 $2988起
出發日期：2001年9月1日－9月22日(共22天)

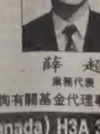
萬達豪華巴士團
好消息
□凡參加萬達巴士團的客人，本公司贈送每人25萬元平安保險！
□渥太華客人(4人以上)可提供接送服務，每人每程$25。
美東四日遊 $178起
出發：4/13, 5/18, 6/9, 6/23, 6/30, 7/7
芝加哥、底特律、儀器鎮四日遊 $188起
出發：4/13, 5/18, 6/23, 7/21
加東雙龍蝦六日遊 $298起
出發：6/9, 6/23, 6/30, 7/7
NEW 緬州海灘、鱈魚灣五日遊 $238起
出發：6/23, 7/14, 7/21, 7/28
NEW 紐芬蘭夢幻之旅九日遊 $598起
出發：6/23, 7/21, 8/4, 8/18
NEW 佛羅里達海灘、迪士尼九日遊 $398起
出發：7/14, 7/28, 8/11

RCI 加拿大皇家投資移民基金公司
Renaissance Capital Inc.
投資移民的首選
加拿大政府核准之投資移民計劃經紀商及經銷商

投資管理經驗最豐富
投資計劃安全有保障
・加拿大投資代理商協會(IDA)會員
・加拿大投資者保障基金(CIPF)會員
・魁北克移民局(QMI)投資移民計劃核准經銷商



Sylvain Payette, CA
President



薛超
業務代表

＊歡迎移民顧問、移民律師諮詢有關基金代理事項＊
1800 McGill College Ave., Suite 2110, Montreal, Quebec (Canada) H3A 3J6
Tel: (514)842－3666 Fax: (514)842－5666
Email: info@rcican.com Web: www.rcican.com